

ZMLUVA O FINANCOVANÍ Č. 55/ZF/2012

ZO DŇA 16.10.2012

medzi

Všeobecnou úverovou bankou, a.s.

a

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

Zhrnutie základných podmienok Zmluvy:

Druh financovania:	Termínovaný úver (TERM)	Konečný deň splatnosti:	TERM A: 30.6.2027; TERM B: 31.12.2017
Limit financovania:	12.000.000,- EUR, z toho: TERM A: 6.100.000,- EUR (záväzne); TERM B: 5.900.000,- EUR (nezáväzne)	Lehota na čerpanie do:	31.10.2015
Úroková báza a Marža	TERM A: Marža CEB: EURIBOR + 2,25 % p.a.; Marža Štandard: EURIBOR + 3,00 % p.a. TERM B: EURIBOR + 3,00 % p.a.	Úrokové obdobia:	3 mesiace
Meny Čerpania	EUR	Spôsob splácania:	v Splátkach
Obstarávateľský poplatok:	5.000,- EUR	Poplatok za dostupnosť prostriedkov:	0,15 % p.a. z nečerpanej čiastky Termínovaného úverového záväzku A
Poplatok za predčasné splatenie:	podľa Cenníka Veriteľa	Plnenie informačných povinností:	Dlžník
Zabezpečenie:	Záložné právo na nehnuteľnosti	Vykonateľná notárska zápisnica/Zmenka:	žiadna

OBSAH

Článok

1.	VÝKLAD POJMOV	3
2.	FINANCOVANIE	3
3.	ÚČEL	3
4.	ODKLADACIE PODMIENKY	4
5.	ČERPANIE	4
6.	MENA	5
7.	SPLATENIE	5
8.	PREDČASNÉ SPLATENIE A VYPOVEDANIE FINANCOVANIA	6
9.	ÚROKOVÉ OBDOBIA	8
10.	ÚROK	9
11.	POPLATKY, ODPLATY A VÝDAVKY	10
12.	PLATOBNÉ PODMIENKY	11
13.	ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA	12
14.	INFORMAČNÉ POVINNOSTI	14
15.	FINANČNÉ UKAZOVATELE A OBMEDZENIA	16
16.	VŠEOBECNÉ POVINNOSTI	17
17.	PRÍPAD PORUŠENIA ZMLUVY	22
18.	REFINANČNÉ NÁKLADY	26
19.	DANE	26
20.	ZVÝŠENÉ NÁKLADY	27
21.	SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	27

Prílohy

Príloha 1	34
Definície a výkladové pravidlá	34
Príloha 2	47
Odkladacie podmienky	47
Príloha 3	48
Vzor Žiadosti o Čerpanie Termínovaného úveru	48
Príloha 4	49
Informácia o existujúcom zabezpečení	49
Príloha 5	50
Zoznam oprávnených osôb	50
Príloha 6	51
Výňatok z Cenníka Veriteľa	51
PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN	54

TÁTO ZMLUVA O FINANCOVANÍ (ďalej len **Zmluva**) je uzavretá dňa **16.10.2012**

MEDZI:

- (1) **Považská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Nová 133, 017 46 Považská Bystrica, Slovenská republika, IČO: 36672076, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel Sa, vložka č. 10421/R (ďalej len **Dlžník**); a
- (2) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **Veriteľ**)

TAKTO:

1. VÝKLAD POJMOV

V tejto Zmluve majú pojmy s veľkým začiatočným písmenom význam, aký uvádza Príloha 1. Pre účely výkladu ustanovení tejto Zmluvy platia pravidlá, ktoré stanovuje Príloha 1.

2. FINANCOVANIE

2.1 Termínovaný úver A

Za podmienok stanovených touto Zmluvou sa Veriteľ zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver A do výšky Termínovaného limitu A.

2.2 Termínovaný úver B

Za podmienok stanovených touto Zmluvou sa Veriteľ zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver B do výšky Termínovaného limitu B.

3. ÚČEL

3.1 Termínovaný úver A

Dlžník môže použiť Termínovaný úver A len na:

- (i) financovanie najviac 20 % oprávnených výdavkov v rámci Celkových výdavkov Projektu;
- (ii) financovanie neoprávnených výdavkov v rámci Celkových výdavkov Projektu.

3.2 Termínovaný úver B

Dlžník môže použiť Termínovaný úver B len na:

- (i) financovanie najviac 20 % oprávnených výdavkov v rámci Celkových výdavkov Projektu;
- (ii) financovanie neoprávnených výdavkov v rámci Celkových výdavkov Projektu.

3.3 Zabezpečenie dodržania účelu použitia Termínovaného úveru

Dlžník je povinný zabezpečiť, aby každé Čerpanie bolo použité v súlade s týmto článkom 3. Veriteľ nie je povinný skúmať ako bolo jednotlivé Čerpanie použité.

4. ODKLADACIE PODMIENKY

4.1 Dokumentárne odkladacie podmienky

- (a) Dlžník nie je oprávnený predložiť Veriteľovi Žiadosť a Veriteľ nie je povinný poskytnúť žiadne Čerpanie pred tým, ako Dlžník predložil Veriteľovi všetky dokumenty a dôkazy, ktoré uvádza Príloha 2, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.
- (b) Veriteľ nie je povinný poskytnúť žiadne Čerpanie Termínovaného úveru B pred tým, ako Dlžník splnil podmienky podľa odseku 4.1(a) a Veriteľ rozhodol o poskytnutí Čerpania Termínovaného úveru B na základe predloženej Žiadosti. Rozhodnutie o neposkytnutí Čerpania Termínovaného úveru B Veriteľ oznámi Dlžníkovi bez zbytočného odkladu po doručení Žiadosti. V prípade, ak Veriteľ rozhodne o poskytnutí Čerpania Termínovaného úveru B, nie je povinný svoje rozhodnutie oznamovať Dlžníkovi. Pre odstránenie pochybností, Veriteľ je v tomto prípade (odsek 4.1(b)) oprávnený podľa vlastného uváženia neposkytnúť žiadne Čerpanie Termínovaného úveru B a Dlžník nemá voči Veriteľovi žiadny právne vymáhateľný nárok na poskytnutie Čerpania Termínovaného úveru B.

4.2 Ďalšie odkladacie podmienky

Veriteľ je povinný poskytnúť Dlžníkovi Čerpanie iba v tom prípade, ak v deň, ktorým je datovaná Žiadosť ako aj v Deň čerpania:

- (i) všetky vyhlásenia podľa článku nazvaného „Záväzná vyhlásenia“ sú správne a pravdivé; a
- (ii) nepretrváva Prípád porušenia zmluvy.

5. ČERPANIE

- (a) Dlžník je oprávnený žiadať o poskytnutie Čerpania jedine riadne vyplnenou Žiadosťou doručenou Veriteľovi pred uplynutím príslušnej Lehoty na čerpanie.
- (b) Navrhovaný Deň čerpania musí byť Pracovným dňom, ktorý nastane pred uplynutím príslušnej Lehoty na čerpanie.
- (c) Žiadosť musí byť podpísaná osobou uvedenou v Zozname oprávnených osôb.
- (d) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Žiadosť doručená Veriteľovi je neodvolateľná.
- (e) Dlžník môže požiadať každou Žiadosťou najviac o jedno Čerpanie.
- (f) Ak Veriteľ nebude výslovne súhlasiť inak, Žiadosť musí byť predložená najneskôr o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) v Deň stanovenia úrokovej sadzby pre požadované Čerpanie.
- (g) Žiadosť sa nepovažuje za riadne vyplnenú, ak nie sú zároveň splnené nasledujúce podmienky:
 - (i) Žiadosť uvádza príslušný Termínovaný úverový záväzok, z ktorého sa má čerpať;
 - (ii) čiastka Termínovaného úveru je buď:
 - (A) najmenej 50.000, -EUR;
 - (B) celá čiastka príslušného Termínovaného úverového záväzku; alebo
 - (C) čiastka, ktorej výšku Veriteľ výslovne odsúhlasil;

- (iii) čiastka príslušného Termínovaného úveru sa rovná:
 - (A) najviac 20 % súčtu všetkých platieb bez DPH vyplývajúcim zo všetkých Faktúr priložených Dlžníkom k Žiadosti, ktoré spĺňajú podmienky stanovené Zmluvou o NFP a súvisiacimi právnymi predpismi na to, aby boli uznané za Faktúry, ktorými sú vynaložené oprávnené výdavky v rámci Celkových výdavkov Projektu podľa Zmluvy o NFP a podľa súvisiacich právnych predpisov; a/alebo
 - (B) najviac 100 % súčtu všetkých platieb bez DPH vyplývajúcim zo všetkých Faktúr priložených Dlžníkom k Žiadosti, ktoré spĺňajú podmienky stanovené Zmluvou o NFP a súvisiacimi právnymi predpismi na to, aby boli uznané za Faktúry, ktorými sú vynaložené neoprávnené výdavky v rámci Celkových výdavkov Projektu podľa Zmluvy o NFP a podľa súvisiacich právnych predpisov;
- (iv) prílohou Žiadosti sú kópie Faktúr preukazujúce dodržanie účelu navrhovanej čiastky príslušného Termínovaného úveru a kópia dokumentu vyhotoveného MŽP potvrdzujúceho dodržanie účelu navrhovanej čiastky príslušného Termínovaného úveru vyplývajúceho zo všetkých Faktúr priložených Dlžníkom k Žiadosti;
- (v) navrhovaná mena Termínovaného úveru je EUR; a
- (vi) Úrokové obdobie Termínovaného úveru je v súlade s touto Zmluvou.
- (h) Účet, na ktorý má byť poskytnutý Termínovaný úver, je Preddavkový účet.
- (i) Dlžník je oprávnený čerpať Termínovaný úver A najviac do výšky Termínovaného limitu A a Termínovaný úver B najviac do výšky Termínovaného limitu B.
- (j) Veriteľ nie je povinný poskytnúť Termínovaný úver A na účel podľa článku 3.1(ii), ak by v dôsledku jeho poskytnutia čiastka všetkých Čerpaní z Termínovaného úverového záväzku A na účel podľa článku 3.1(ii) prekročila čiastku 1.320.000,- EUR.
- (k) Veriteľ nie je povinný poskytnúť príslušný Termínovaný úver, ak by v dôsledku jeho poskytnutia čiastka všetkých Čerpaní z príslušného Termínovaného úverového záväzku prekročila výšku príslušného Termínovaného limitu.
- (l) Ak sú splnené všetky podmienky na to vyžadované touto Zmluvou, Veriteľ je povinný poskytnúť Dlžníkovi Termínovaný úver v navrhovaný Deň čerpania.

6. MENA

Dlžník je oprávnený žiadať o poskytnutie Čerpania iba v mene EUR..

7. SPLATENIE

7.1 Splatenie Termínovaného úveru A

- (a) Dlžník je povinný splatiť Termínovaný úver A v štyridsiaticich siedmich (47.) štvrtročných Splátkach, pričom:
 - (i) prvá (1.) až štyridsiata šiesta (46.) Splátka je vo výške 129.787,- EUR; a
 - (ii) posledná, štyridsiata siedma (47.) Splátka je vo výške 129.798,- EUR.

- (b) Prvá Splátka Termínovaného úveru A je splatná dňa 31.12.2015 a ďalšie Splátky Termínovaného úveru A sú splatné v štvrtročných intervaloch odo dňa splatnosti prvej Splátky Termínovaného úveru A. Posledná Splátka Termínovaného úveru A je splatná v Konečný deň splatnosti pre Termínovaný úver A.
- (c) Ak dôjde k poskytnutiu Termínovaného úveru A v čiastke nižšej ako je výška Termínovaného limitu A, zníži sa Splátka Termínovaného úveru A vždy v poradí s najneskorším dňom splatnosti o čiastku, ktorá predstavuje rozdiel medzi Termínovaným limitom A a celkovou čiastkou poskytnutého Termínovaného úveru A.

7.2 Splatenie Termínovaného úveru B

- (a) Dlžník je povinný splatiť Termínovaný úver B v deviatich (9.) štvrtročných Splátkach, pričom:
 - (i) prvá (1.) až ôsma (8.) Splátka je vo výške 210.714,- EUR; a
 - (ii) posledná, deviata (9.) Splátka je vo výške 4.214.288,- EUR.
- (b) Prvá Splátka Termínovaného úveru B je splatná dňa 31.12.2015 a ďalšie Splátky Termínovaného úveru B sú splatné v štvrtročných intervaloch odo dňa splatnosti prvej Splátky Termínovaného úveru B. Posledná Splátka Termínovaného úveru B je splatná v Konečný deň splatnosti pre Termínovaný úver B.
- (c) Ak dôjde k poskytnutiu Termínovaného úveru B v čiastke nižšej ako je výška Termínovaného limitu B, zníži sa Splátka Termínovaného úveru B vždy v poradí s najneskorším dňom splatnosti o čiastku, ktorá predstavuje rozdiel medzi Termínovaným limitom B a celkovou čiastkou poskytnutého Termínovaného úveru B.

8. PREDČASNÉ SPLATENIE A VYPOVEDANIE FINANCOVANIA

8.1 Automatický zánik Termínovaného úverového záväzku

Každý Termínovaný úverový záväzok zanikne na konci bežného Pracovného dňa Veriteľa v posledný deň Lehoty na čerpanie.

8.2 Dobrovoľné predčasné splatenie Termínovaného úveru

- (a) Ak to Dlžník oznámi Veriteľovi najmenej 20 Pracovných dní vopred, môže predčasne splatiť každý Termínovaný úver alebo jeho časť.
- (b) Každé čiastočné predčasné splatenie Termínovaného úveru musí Dlžník realizovať v čiastke najmenej 100.000,- EUR.

8.3 Čiastočné predčasné splatenie Termínovaného úveru

- (a) Ak dôjde k čiastočnému predčasnému splateniu príslušného Termínovaného úveru, čiastka predčasného splatenia sa použije na úhradu Splátok príslušného Termínovaného úveru v poradí od Splátky príslušného Termínovaného úveru s najneskorším dňom splatnosti.
- (b) Žiadna predčasne splatená čiastka Termínovaného úveru nemôže byť znova čerpaná.

8.4 Povinné predčasné splatenie - Protiprávnosť

- (a) Veriteľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Dlžníkovi, ak sa dozvie, že plnenie povinností Veriteľa podľa Finančných dokumentov je v rozpore alebo sa dostane do rozporu s právnymi predpismi. Po tom, ako Dlžníkovi bude doručené takéto oznámenie:
- (i) Dlžník je povinný splatiť alebo predčasne splatiť Veriteľovi každý Termínovaný úver v deň stanovený podľa odseku (b) nižšie; a
 - (ii) poskytnutie Termínovaného úverového záväzku alebo jeho dotknutej časti sa bude považovať za automaticky vypovedané ku dňu doručenia oznámenia, v dôsledku čoho bude Termínovaný limit alebo jeho dotknutá časť okamžite zrušený.
- (b) V prípade podľa odseku (a) vyššie je každý Termínovaný úver splatný:
- (i) v prvý Pracovný deň nasledujúci po dni doručenia oznámenia Dlžníkovi; alebo
 - (ii) ak taký deň nastane neskôr ako v deň uvedený v pododseku (i) vyššie, posledný Pracovný deň pred dňom, kedy sa plnenie povinností Veriteľa podľa Finančných dokumentov dostane do rozporu s právnymi predpismi.

8.5 Povinné predčasné splatenie - Zmena kontroly

- (a) Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Veriteľovi, ak sa dozvie, že
- (i) akákoľvek osoba, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, získala kontrolu nad Dlžníkom; alebo
 - (ii) skupina osôb, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, konaním v zhode získala kontrolu nad Dlžníkom.
- (b) Po tom, ako Veriteľovi bude doručené oznámenie podľa odseku (a) vyššie, alebo sa Veriteľ z iných zdrojov dozvie, že
- (i) akákoľvek osoba, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, získala kontrolu nad Dlžníkom; alebo
 - (ii) skupina osôb, iná ako osoba alebo skupina osôb kontrolujúca Dlžníka v čase uzavretia Zmluvy, konaním v zhode získala kontrolu nad Dlžníkom,

Veriteľ môže doručením oznámenia Dlžníkovi:

- (iii) vypovedať Termínovaný úverový záväzok alebo jeho časť v dôsledku čoho bude Termínovaný limit alebo jeho časť zrušený ku dňu stanovenému Veriteľom v oznámení;
 - (iv) vyhlásiť všetky nesplatené Úvery spolu s úrokom a všetkými ďalšími platbami splatnými podľa Finančných dokumentov za okamžite splatné.
- (c) Dlžník bude viazaný oznámením Veriteľa podľa odseku (b) vyššie dňom jeho doručenia a je povinný splniť všetky podmienky a požiadavky Veriteľa určené v takomto oznámení.
- (d) V odsekoch (a) až (b) vyššie:

kontrola znamená stav, keď je jedna osoba Ovládanou osobou inej osoby alebo iných osôb:

konanie v zhode znamená konanie označené ako konanie v zhode v § 66b Obchodného zákonníka.

8.6 Rôzne

- (a) Každé oznámenie o predčasnom splatení alebo vypovedaní podľa tejto Zmluvy je neodvolateľné a musí špecifikovať dotknutý Termínovaný úver a Termínovaný úverový záväzok.
- (b) Každé povinné predčasné splatenie istiny musí byť realizované spolu s úrokom predčasne splatenej istiny.
- (c) S predčasným splatením Termínovaného úveru vykonaným inak ako ku koncu príslušného Úrokového obdobia je spojená povinnosť platiť Refinančné náklady.
- (d) Poskytnutie Termínovaného úveru nemožno vypovedať a žiadnu čiastku žiadneho Termínovaného úveru predčasne splatiť inak ako v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- (e) Žiadna časť zrušeného Termínovaného limitu nemôže byť následne obnovená.
- (f) Pre odstránenie pochybností, zrušením Termínovaného limitu alebo jeho časti ani vypovedaním Termínovaného úverového záväzku alebo jeho časti nedochádza k výpovedi tejto Zmluvy ani k odstúpeniu od tejto Zmluvy.

9. ÚROKOVÉ OBDOBIA

9.1 Úrokové obdobie

- (a) Na každý Termínovaný úver sa vzťahujú po sebe nasledujúce Úrokové obdobia.
- (b) Úrokové obdobie pre Termínovaný úver je tri (3) mesiace.
- (c) Prvé Úrokové obdobie príslušného Termínovaného úveru začína v Deň čerpania tohto Termínovaného úveru a každé nasledujúce Úrokové obdobie tohto Termínovaného úveru začína v deň nasledujúci po uplynutí predchádzajúceho Úrokového obdobia.

9.2 Konsolidácia

- (a) Pokiaľ sa Veriteľ nerozhodne inak, v deň, ktorý nasleduje 3 mesiace po prvom Dni čerpania Termínovaného úveru A (ďalej v tomto odseku len **Prvý deň konsolidácie A**) a v každý ďalší deň, ktorý nasleduje v trojmesačných intervaloch po Prvom dni konsolidácie A (ďalej v tomto odseku len **Nasledujúci deň konsolidácie A**) (Prvý deň konsolidácie A a každý Nasledujúci deň konsolidácie A ďalej v tomto odseku len **Príslušný deň konsolidácie A**) (a pokiaľ by Príslušný deň konsolidácie A nebol Pracovným dňom, tak v bezprostredne predchádzajúci Pracovný deň) budú všetky, v Príslušný deň konsolidácie A prebiehajúce Úrokové obdobia pre všetky Termínované úvery A, ktoré začali plynúť počas 3 mesiacov predchádzajúcich Príslušnému dňu konsolidácie A ukončené a všetky Termínované úvery A sa skonsolidujú do jedného Termínovaného úveru A, pre ktorý začne plynúť nové Úrokové obdobie v dĺžke 3 mesiace. Tým nie je dotknuté ustanovenie článku (b) nižšie.
- (b) Pokiaľ sa Veriteľ nerozhodne inak, nasledujúci Pracovný deň po (i) uplynutí Lehoty na čerpanie pre Termínovaný úver A; alebo (ii) dni, kedy došlo k úplnému vyčerpaniu Termínovaného úverového záväzku A (podľa toho, čo nastane skôr), budú všetky vtedy prebiehajúce Úrokové obdobia pre všetky Termínované úvery A ukončené a všetky

Termínované úvery A sa skonsolidujú do jedného Termínovaného úveru A, pre ktorý začne plynúť nové Úrokové obdobie v dĺžke 3 mesiace.

- (c) Pokiaľ sa Veriteľ nerozhodne inak, v deň, ktorý nasleduje 3 mesiace po prvom Dni čerpania Termínovaného úveru B (ďalej v tomto odseku len **Prvý deň konsolidácie B**) a v každý ďalší deň, ktorý nasleduje v trojmesačných intervaloch po Prvom dni konsolidácie B (ďalej v tomto odseku len **Nasledujúci deň konsolidácie B**) (Prvý deň konsolidácie B a každý Nasledujúci deň konsolidácie B ďalej v tomto odseku len **Príslušný deň konsolidácie B**) (a pokiaľ by Príslušný deň konsolidácie B nebol Pracovným dňom, tak v bezprostredne predchádzajúci Pracovný deň) budú všetky, v Príslušný deň konsolidácie B prebiehajúce Úrokové obdobia pre všetky Termínované úvery B, ktoré začali plynúť počas 3 mesiacov predchádzajúcich Príslušnému dňu konsolidácie B ukončené a všetky Termínované úvery B sa skonsolidujú do jedného Termínovaného úveru B, pre ktorý začne plynúť nové Úrokové obdobie v dĺžke 3 mesiace. Tým nie je dotknuté ustanovenie článku (d) nižšie.
- (d) Pokiaľ sa Veriteľ nerozhodne inak, nasledujúci Pracovný deň po (i) uplynutí Lehoty na čerpanie pre Termínovaný úver B; alebo (ii) dni, kedy došlo k úplnému vyčerpaniu Termínovaného úverového záväzku B (podľa toho, čo nastane skôr), budú všetky vtedy prebiehajúce Úrokové obdobia pre všetky Termínované úvery B ukončené a všetky Termínované úvery B sa skonsolidujú do jedného Termínovaného úveru B, pre ktorý začne plynúť nové Úrokové obdobie v dĺžke 3 mesiace.

9.3 Konečný deň splatnosti

Ak by inak Úrokové obdobie skončilo po Konečnom dni splatnosti, bude automaticky skrátené tak, aby skončilo v Konečný deň splatnosti.

9.4 Oznámenie o Úrokovom období

Na základe písomnej žiadosti Dlužníka Veriteľ oznámi Dlužníkovi dĺžku aktuálneho Úrokového obdobia.

10. ÚROK

10.1 Výpočet úroku

- (a) Sadzba úroku z každého Termínovaného úveru na príslušné Úrokové obdobie bude stanovovaná Veriteľom ako percentuálna sadzba p.a. daná súčtom:
- (i) EURIBORu; a
 - (ii) Marže.
- (b) Pri výpočte sadzby úroku z každého Termínovaného úveru A Veriteľ v dôsledku financovania zo zdrojov CEB použije prednostne Maržu CEB, pričom v prípade, že:
- (i) dôjde k porušeniu ktorejkoľvek povinnosti Dlužníka uvedenej v článku 16.18; a/alebo
 - (ii) je alebo sa kedykoľvek neskôr stane nepravdivým ktoréhoľvek z vyhlásení Dlužníka, uvedených v Zmluve alebo v jej prílohách alebo v ktoromkoľvek dokumente vrátane Žiadosti, ktorý Dlužník Veriteľovi v súvislosti so Zmluvou predložil;

je Veriteľ pri výpočte sadzby úroku z každého Termínovaného úveru A oprávnený použiť namiesto Marže CEB Maržu Štandard, o čom Dlužníka následne písomne informuje. Tým nie je dotknuté právo Veriteľa podľa článku 17.14.

10.2 Platenie úroku

S výnimkou prípadov, kde táto Zmluva výslovne ustanovuje inak, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi úrok z každého Termínovaného úveru v posledný deň príslušného Úrokového obdobia. Pokiaľ je Úrokové obdobie dlhšie ako mesiac, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi úrok v mesačných intervaloch, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca.

10.3 Úrok z omeškania

- (a) Ak Dlžník nezaplatí včas čiastku splatnú podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, je povinný zaplatiť Veriteľovi okamžite úrok z omeškania z dlžnej čiastky odo dňa jej splatnosti až do jej zaplatenia.
- (b) Úrok z omeškania je v prípade Termínovaného úveru a všetkých dlžných čiastok súvisiacich s Termínovaným úverom (vrátane úrokov z Termínovaného úveru, poplatku za dostupnosť finančných prostriedkov, Refinančných nákladov) dohodnutý v sadzbe o 5,00 % vyššej než je sadzba úroku, ktorý by bol splatný z dlžnej čiastky, ak by táto bola Termínovaným úverom denominovaným v mene splatnej a nezaplatennej čiastky. Pre tento účel je Veriteľ oprávnený určiť Úrokové obdobia v trvaní do troch mesiacov a pre každé Úrokové obdobie určiť Deň stanovenia úrokovej sadzby.

10.4 Oznámenie o úrokovej sadzbe

Na základe písomnej žiadosti Dlžníka Veriteľ oznámi Dlžníkovi úrokovú sadzbu, ktorú určil podľa tejto Zmluvy.

11. POPLATKY, ODPLATY A VÝDAVKY**11.1 Obstarávateľský poplatok**

Za obstaranie financovania podľa tejto Zmluvy je Dlžník povinný v deň uzavretia tejto Zmluvy (alebo v nasledujúci Pracovný deň) zaplatiť Veriteľovi jednorazový poplatok vo výške 5.000,- EUR.

11.2 Poplatky za dostupnosť finančných prostriedkov – Termínovaný úver

- (a) Za dostupnosť finančných prostriedkov Termínovaného úverového záväzku A podľa tejto Zmluvy je Dlžník povinný platiť Veriteľovi poplatok za dostupnosť finančných prostriedkov vypočítaný ako 0,15 % p.a. z nečerpanej čiastky Termínovaného úverového záväzku A za každý deň počas Lehoty na čerpanie pre Termínovaný úver A.
- (b) Prvá platba tohto poplatku je splatná v posledný deň mesiaca, v ktorom bola uzavretá táto Zmluva a ďalšie jeho splátky sú splatné v mesačných intervaloch odo dňa splatnosti prvej splátky. Posledná splátka tohto poplatku je splatná v deň, kedy dôjde k zániku Termínovaného úverového záväzku A alebo k zrušeniu Termínovaného limitu A, najneskôr však v Konečný deň splatnosti pre Termínovaný úver A.

11.3 Výdavky

Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi čiastku (vrátane výdavkov na právnych poradcov Veriteľa), ktorú Veriteľ vynaložil alebo vynaloží v súvislosti s:

- (i) prípravou a vyhotovením dodatku alebo inej zmeny ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov, na základe žiadosti Dlžníka;

- (ii) prípravou a vyhotovením akéhokoľvek súhlasu alebo vyjadrenia, o ktoré Dlžník Veriteľa požiada podľa ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov;
- (iii) plnením, ochranou alebo uplatnením ktoréhokoľvek z práv Veriteľa podľa každého z Finančných dokumentov.

11.4 Cenník Veriteľa

- (a) Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi všetky príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa platného v čase účtovania poplatku alebo odplaty.
- (b) Príslušné poplatky a odplaty podľa Cenníka Veriteľa platné v čase uzavretia tejto Zmluvy sú uvedené ako Príloha 6.
- (c) Každá zmena v Cenníku Veriteľa bude zverejnená jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa a na internetovej stránke Veriteľa. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že každá zmena v Cenníku Veriteľa bude pre neho v celom rozsahu záväzná dňom nadobudnutia účinnosti takejto zmeny.

12. PLATOBNÉ PODMIENKY

12.1 Miesto

S výnimkou prípadov, ak by niektorý Finančný dokument ustanovoval povinnosť vykonať platbu inak, každá platba každou Zmluvnou stranou podľa každého Finančného dokumentu musí byť uhradená v prospech príslušnej oprávnenej Zmluvnej strany na účet, ktorého údaje boli príslušnej dotknutej Zmluvnej strane naposledy oznámené oprávnenou Zmluvnou stranou (najneskôr však päť Pracovných dní pred dňom splatnosti príslušnej platby). Tým nie je dotknutá povinnosť Veriteľa vykonať platbu predstavujúcu čerpanie Termínovaného úveru na účet uvedený v príslušnej Žiadosti.

12.2 Splatnosť mimo Pracovný deň

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené niečo iné, v prípade, ak je akákoľvek čiastka podľa Finančných dokumentov splatná v deň, ktorý nie je Pracovným dňom, bude takáto čiastka splatná v nasledujúci Pracovný deň.

12.3 Valuta

Každá platba každou Zmluvnou stranou podľa každého Finančného dokumentu musí byť uhradená na účet príslušnej oprávnenej Zmluvnej strany valutou dňa splatnosti príslušnej platby.

12.4 Mena

S výnimkou prípadov, ak by niektorý Finančný dokument ustanovoval povinnosť vykonať platbu inak, mena platieb podľa Finančných dokumentov je stanovená nasledovne:

- (i) platba istiny Termínovaného úveru musí byť vykonaná v mene, v ktorej je Termínovaný úver denominovaný;
- (ii) platba úroku musí byť vykonaná v mene, v ktorej je denominovaná čiastka, z ktorej sa úrok platí;
- (iii) platba náhrady výdavku musí byť vykonaná v mene, v ktorej bol výdavok vynaložený;

(iv) každá iná platba podľa Finančného dokumentu musí byť vykonaná v EUR.

12.5 Všeobecné ustanovenie o splatnosti

- (a) Ak vo Finančnom dokumente nie je uvedené, kedy sa platba stáva splatnou, takáto platba je splatná vždy najneskôr do troch Pracovných dní odo dňa doručenia výzvy oprávnenej Zmluvnej strany povinnej Zmluvnej strane na jej zaplatenie.
- (b) Veriteľ je oprávnený, v deň splatnosti každej istiny, každého úroku a každého poplatku, odplaty alebo výdavku podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu tieto zaúčtovať prednostne na ťarchu Dlžníkovho účtu, a pokiaľ by na ňom nebol dostatok peňažných prostriedkov, na ťarchu ktoréhokoľvek účtu Dlžníka vedeného u Veriteľa.

12.6 Započítanie

- (a) Zmluvné strany sa dohodli, v rozsahu v akom to právne predpisy pripúšťajú, že vylučujú právo Dlžníka započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči Veriteľovi oproti akejkoľvek pohľadávke Veriteľa podľa Finančných dokumentov.
- (b) Veriteľ môže kedykoľvek započítať pohľadávku, ktorú má voči Dlžníkovi na základe ktoréhokoľvek Finančného dokumentu proti akejkoľvek pohľadávke (bez ohľadu na to, či je v čase započítania splatná alebo nie), ktorú má Dlžník voči Veriteľovi. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Veriteľ je oprávnený pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije Výmenný kurz platný v čase prepočítania.

13. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA

13.1 Vyhlásenia

Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že každé z vyhlásení uvedených v tomto článku 13 je pravdivé v deň uzavretia tejto Zmluvy.

13.2 Právny status

Dlžník je akciovou spoločnosťou riadne a platne založenou a platne existujúcou podľa právnych predpisov Slovenskej republiky a má riadne oprávnenie vykonávať podnikateľskú činnosť, ktorú vykonáva.

13.3 Oprávnenie, platnosť a záväznosť

- (a) Dlžník je oprávnený uzavrieť každý Finančný dokument, ktorého je zmluvnou stranou a plniť všetky povinnosti, ktoré v ňom na seba prevzal.
- (b) Každý Finančný dokument, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou je platný, pre neho záväzný a voči nemu vykonateľný. Uzavretie každého Finančného dokumentu, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou a plnenie jeho povinností podľa takého Finančného dokumentu nie sú v rozpore so žiadnym právnym predpisom, povinnosťou alebo obmedzením, ktorým je Dlžník viazaný.

13.4 Účtovná závierka

Auditovaná individuálna účtovná závierka Dlžníka naposledy doručená Veriteľovi (ktorou pre odstránenie pochybnosti je, pokiaľ ide o Dlžníka a ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, Pôvodná účtovná závierka):

- (i) bola pripravená v súlade so slovenskými účtovnými predpismi, ktoré boli konzistentne aplikované počas celého účtovného obdobia, za ktoré bola pripravená;
- (ii) poskytuje verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva Dlžníka a o finančnej situácii Dlžníka ku dňu, ku ktorému bola vyhotovená,

s výnimkou prípadu, ak je v takejto účtovnej závierke uvedené niečo iné.

13.5 Žiadna podstatná negatívna zmena

Odo dňa ku ktorému bola vyhotovená Pôvodná účtovná závierka nedošlo ku žiadnej podstatnej negatívnej zmene v Dlžníkovej finančnej situácii.

13.6 Spory

Neprebíha ani nehrozí žiaden spor ani konanie (vrátane súdneho, rozhodcovského a správneho konania), ktoré by mohli, ak by skončili pre Dlžníka nepriaznivo, mať Podstatný nepriaznivý dopad.

13.7 Zabezpečenie

Dlžník, ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, nezriadil Zabezpečenie na svoj existujúci ani budúci majetok ani nevykonal žiaden úkon, na základe ktorého by došlo k vzniku Zabezpečenia na existujúci alebo budúci majetok Dlžníka, okrem:

- (i) Zabezpečenia v prospech samotného Veriteľa;
- (ii) Zabezpečenia, ktoré uvádza Príloha 4; a
- (iii) Zabezpečenia vo forme zádržného práva, ktoré vzniká zo zákona pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom.

13.8 Správnosť informácií

Každá informácia predložená Dlžníkom Veriteľovi v súvislosti s ktorýmkoľvek z Finančných dokumentov je správna a pravdivá ku dňu, ktorým je datovaná alebo (ak je to v informácii alebo v súvislosti s ňou výslovne uvedené), ku dňu kedy bola predložená. Dlžník neopomenul predložiť Veriteľovi žiadnu informáciu, ktorej predloženie by spôsobilo, že iná informácia, ktorá bola Veriteľovi predložená je nepravdivou alebo zavádzajúcou v akomkoľvek podstatnom ohľade.

13.9 Dane

Dlžník je oprávnený vykonať každú platbu podľa každého z Finančných dokumentov, ktorého je zmluvnou stranou bez Daňovej zrážky.

13.10 Notárska zápisnica

Ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, s výnimkou Veriteľa (ak vôbec), Dlžník neuznal žiaden svoj dlh formou vykonateľnej notárskej zápisnice voči žiadnej osobe.

13.11 Uznanie záväzku

Svojim podpisom na tejto Zmluve Dlžník potvrdzuje a uznáva (podľa §323 Obchodného zákonníka) v celom rozsahu svoj záväzok (i) splatiť všetky Veriteľom poskytnuté peňažné prostriedky podľa tejto Zmluvy, spolu s príslušenstvom; (ii) uhradiť poplatky a odplaty

splatné podľa tejto Zmluvy; a (iii) splniť všetky ostatné záväzky stanovené mu touto Zmluvou. Dlžník potvrdzuje, že záväzky stanovené mu touto Zmluvou sú dostatočne určité na to, aby mohli byť predmetom uznania. Dlžník potvrdzuje, že Veriteľ je oprávnený v dobrej viere sa na toto uznanie záväzkov spoliehať pre účely akéhokoľvek úkonu Veriteľa podľa Zákona o konkurze.

13.12 Ochrana životného prostredia

Dlžník dodržiava vo všetkých podstatných ohľadoch všetky právne predpisy a záväzné rozhodnutia, nariadenia, licencie (bez ohľadu na ich formu a názov) vydané príslušnými orgánmi týkajúce sa ochrany životného prostredia, ktoré sa na neho vzťahujú.

13.13 Zákon o bankách

- (a) Dlžník nie je osobou s osobitným vzťahom k Veriteľovi v zmysle § 35 Zákona o bankách.
- (b) Dlžník v zmysle § 89 Zákona o bankách uzatvára každý z Finančných dokumentov a vykonáva obchod dohodnutý v každom z Finančných dokumentov vo vlastnom mene a na vlastný účet, pričom pri vykonaní akejkoľvek platby na základe každého z Finančných dokumentov použije výhradne peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom.
- (c) Dlžník bol informovaný Veriteľom o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby každého Úveru a o odplatách a poplatkoch, ktoré je povinný platiť podľa tejto Zmluvy v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

13.14 Zdroje CEB

Dlžník vyhlasuje, že si je vedomý toho, že zvýhodnené podmienky Termínovaného úveru A podľa tejto Zmluvy súvisia s poskytovaním tohto Termínovaného úveru A aj zo zdrojov CEB, ktorá poskytuje prostriedky na podporu financovania investícií mestskej infraštruktúry v Slovenskej a Českej republike, pričom zvýhodnenie je podmienené, okrem iného, aj dodržaním podmienok uvedených v článku 16.18 a pravdivosťou vyhlásenia podľa tohto článku 13.14 a ostatných vyhlásení podľa tejto Zmluvy.

13.15 Zmluva o NFP

- (a) Dlžník neuzavrel so žiadnou inou osobou ako Veriteľom takú zmluvu o úvere, ktorej predmetom je poskytnutie peňažných prostriedkov Dlžníkovi, na vrátenie ktorých majú byť použité prostriedky NFP.
- (b) Dlžník splnil všetky podmienky a náležitosti nevyhnutné pre poskytnutie NFP Dlžníkovi.

13.16 Zopakovanie vyhlásení

- (a) Každé z vyhlásení uvedených v tomto článku 13 sa bude považovať za zopakované Dlžníkom v deň každej Žiadosti a vždy v prvý deň každého Úrokového obdobia.
- (b) Má sa za to, že každým zopakovaním vyhlásenia podľa odseku (a) vyššie Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že vyhlásenie je pravdivé, pričom vyhlásenie sa vzťahuje na okolnosti existujúce v čase jeho zopakovania.

14. INFORMAČNÉ POVINNOSTI

14.1 Účtovné závierky a účtovné výkazy

- (a) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi:

- (i) svoju auditovanú individuálnu účtovnú závierku a pokiaľ má Dlžník povinnosť konsolidácie aj konsolidovanú účtovnú závierku za každé z jeho účtovných období;
 - (ii) svoje priebežné účtovné výkazy za každý kalendárny štvrtrok.
- (b) Každý z dokumentov podľa odseku (a) vyššie musí byť doručený Veriteľovi bez zbytočného odkladu po jeho vyhotovení, avšak v každom prípade najneskôr:
- (i) pokiaľ ide o Dlžníkovu auditovanú individuálnu účtovnú závierku a konsolidovanú účtovnú závierku, do 95 dní;
 - (ii) pokiaľ ide o Dlžníkove priebežné účtovné výkazy, do 30 dní,
- odo dňa skončenia príslušného obdobia, za ktoré je vyhotovovaný.

14.2 Forma účtovnej závierky a účtovných výkazov

- (a) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby každý z dokumentov podľa odseku (a) článku 14.1 poskytoval verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva Dlžníka a o finančnej situácii (v prípade konsolidovaného dokumentu, konsolidovanej) Dlžníka ku dňu, ku ktorému bol vyhotovený.
- (b) Dlžník je povinný Veriteľovi oznámiť:
 - (i) každú zmenu v postupoch, podľa ktorých sa vyhotovuje auditovaná individuálna účtovná závierka a/alebo konsolidovaná účtovná závierka Dlžníka;
 - (ii) ďalšie informácie v takom rozsahu, aby umožnili Veriteľovi vykonať porovnanie finančnej situácie Dlžníka pred zmenou a po zmene.

14.3 Rôzne informácie

Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi:

- (i) kópie všetkých podstatných dokumentov, ktoré doručuje všetkým svojim veriteľom alebo skupine svojich veriteľov v čase, kedy sú zasielané ich ostatným príjemcom;
- (ii) informácie o akomkoľvek existujúcom alebo hroziacom spore alebo konaní (vrátane súdneho, rozhodcovského a správneho konania), ktoré by mohli, ak by skončili pre Dlžníka nepriaznivo, mať Podstatný nepriaznivý dopad, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo sa takéto informácie dozvedel;
- (iii) zoznam jeho Ovládaných osôb a zoznam jeho Ovládajúcich osôb, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo o to Veriteľ požiadal;
- (iv) každú ďalšiu informáciu týkajúcu sa plnenia povinností podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu alebo finančnej situácie Dlžníka, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo o to Veriteľ požiadal.

14.4 Prístup k informáciám

Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu umožniť Veriteľovi na jeho požiadanie prístup k informáciám (vrátane prístupu k dokumentom, do priestorov a k majetku Dlžníka), aké bude Veriteľ požadovať za účelom preverenia plnenia povinností Dlžníka podľa Finančných dokumentov a pravdivosti a správnosti informácií predložených Veriteľovi.

14.5 Oznámenie o Prípade porušenia zmluvy

- (a) Dlžník je povinný oznámiť Veriteľovi, že došlo k Prípade porušenia zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tom dozvie.
- (b) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi na jeho požiadanie vyhlásenie, ktoré musí byť podpísané osobou alebo osobami oprávnenými konať za Dlžníka navonok, v ktorom vyhlási buď, že Prípade porušenia zmluvy nepretrváva alebo, ak pretrváva, podrobné informácie o Prípade porušenia zmluvy a opatreniach, ktoré Dlžník podnikol na jeho nápravu.

15. FINANČNÉ UKAZOVATELE A OBMEDZENIA**15.1 Definície**

S znamená súvahu Dlžníka za Posudzované obdobie, zostavenú v súlade s Opatrením. Odkaz vo forme **Sxxx**, kde sú namiesto "x" použité číslice, je odkazom na riadok súvahy s príslušným číslom, pričom do výpočtov vstupujú netto hodnoty.

V znamená výkaz ziskov a strát Dlžníka za Posudzované obdobie, zostavený v súlade s Opatrením. Odkaz vo forme **Vxxx**, kde sú namiesto "x" použité číslice je odkazom na riadok výkazu ziskov a strát s príslušným číslom.

Opatrenie znamená Opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky z 31. marca 2003 č. 4455/2003-92, oznámené v Zbierke zákonov pod č. 123/2003 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní, označovaní a obsahovom vymedzení položiek individuálnej účtovnej závierky a rozsahu údajov určených z individuálnej účtovnej závierky na zverejnenie pre podnikateľov účtujúcich v systave podvojného účtovníctva, v znení neskorších predpisov, vrátane znenia predpisu nahrádzajúceho uvedený predpis.

Posudzované obdobie znamená kalendárny polrok.

EBITDA = V011 Pridaná hodnota - V012 Osobné náklady - V017 Dane a poplatky.

EBIT = V011 Pridaná hodnota - V012 Osobné náklady - V017 Dane a poplatky - V018 Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku.

15.2 Výklad

- (a) S výnimkou prípadu, ak by v tejto Zmluve bolo uvedené inak, každý účtovný pojem použitý v tomto článku 15 sa bude vykladať v súlade s významom, ktorý mu dávajú účtovné štandardy používané pre účely vyhotovenia účtovnej závierky alebo účtovných výkazov Dlžníka, ktoré sú predkladané Veriteľovi podľa tejto Zmluvy.
- (b) Údaj v mene inej ako EUR sa do tejto meny prepočíta podľa:
 - (i) Výmenného kurzu v príslušný deň, kedy sa vykonáva výpočet; alebo
 - (ii) ak sa výpočet robí k poslednému dňu Posudzovaného obdobia, výmenný kurz, ktorý bol použitý Dlžníkom pre účely vyhotovenia jeho účtovnej závierky alebo účtovných výkazov vyhotovených k poslednému dňu toho istého Posudzovaného obdobia.
- (c) Pri žiadnom výpočte podľa tohto článku 15 nesmie byť žiadna položka pripočítaná alebo odpočítaná viac ako jeden krát.

- (d) Veriteľ je oprávnený, avšak nie povinný, pre účely výpočtu akejkoľvek veličiny podľa tohto článku 15 posudzovať akúkoľvek transakciu alebo účtovnú operáciu podľa jej skutočného obsahu a nie podľa toho, ako bola charakterizovaná v príslušných účtovných dokumentoch.

15.3 Podiel pridanej hodnoty na celkových dosiahnutých tržbách

Dižník je povinný zabezpečiť, aby Podiel pridanej hodnoty na celkových dosiahnutých tržbách Dižníka, vypočítaný ako $(V011 \text{ Pridaná hodnota} / (V001 \text{ Tržby za predaj tovaru} + V005 \text{ Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb})) * 100$, k poslednému dňu každého Posudzovaného obdobia bol najmenej 0,60.

15.4 Úrokové krytie z EBITDA

Dižník je povinný zabezpečiť, aby Úrokové krytie z EBITDA Dižníka, vypočítané ako $(V011 \text{ Pridaná hodnota} - V012 \text{ Osobné náklady} - V017 \text{ Dane a poplatky}) / (V039 \text{ Nákladové úroky})$, k poslednému dňu každého Posudzovaného obdobia:

- (a) počnúc druhým kalendárnym polrokom roku 2012 a končiac druhým kalendárnym polrokom roku 2015 bol najmenej 6; a
- (b) počnúc prvým kalendárnym polrokom roku 2016 bol najmenej 8.

15.5 Čistý dlh z EBITDA

Dižník je povinný zabezpečiť, aby ukazovateľ Čistý dlh z EBITDA Dižníka, vypočítaný ako $((S101 \text{ Dlhodobé zmenky na úhradu} + S102 \text{ Vydané dlhopisy} + S117 \text{ Krátkodobé finančné výpomoci} + S118 \text{ Bankové úvery} - S055 \text{ Finančné účty súčet}) / (V011 \text{ Pridaná hodnota} - V012 \text{ Osobné náklady} - V017 \text{ Dane a poplatky})$, k poslednému dňu každého Posudzovaného obdobia nebol vyšší než 4.

16. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

16.1 Všeobecné ustanovenia

Dižník je povinný dodržať povinnosti uvedené v tomto článku 14.1.

16.2 Povolenia

Dižník musí získať každé povolenie, ktoré môže byť potrebné na splnenie jeho povinností podľa každého Finančného dokumentu, ktorého je zmluvnou stranou alebo na platnosť a účinnosť takéhoto Finančného dokumentu, ako aj zabezpečiť, aby takéto povolenie bolo stále účinné a aby jeho podmienky (ak boli určené) boli stále splnené.

16.3 Dodržiavanie právnych predpisov

Dižník je povinný dodržiavať právne predpisy najmenej v takom rozsahu, aby ich nedodržanie nespôsobilo Podstatný nepriaznivý dopad.

16.4 Zákaz poskytnúť Zabezpečenie

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie Dižník nesmie zriadiť Zabezpečenie na svoj existujúci alebo budúci majetok ani dovoliť, aby došlo k vzniku Zabezpečenia k jeho existujúcemu alebo budúcu majetku.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- (i) Zabezpečenie zriadené každým Dokladom o zabezpečení;
- (ii) Zabezpečenie uvedené v zozname uvedenom ako Príloha 4 v tom rozsahu, v ktorom neskôr nedôjde k zvýšeniu čiastky pohľadávky, ktorú takéto Zabezpečenie zabezpečuje oproti čiastke uvedenej v zozname uvedenom ako Príloha 4;
- (iii) Zabezpečenie vo forme zádržného práva, ktoré vzniká zo zákona pri bežných činnostiach vykonávaných Dlžníkom;
- (iv) Zabezpečenie, ktoré zabezpečuje pohľadávku alebo pohľadávky, ktorých celková súhrnná čiastka istiny nepresiahne 330.000,- EUR;
- (v) Zabezpečenie zriadené s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

16.5 Zákaz nakladania s majetkom

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie nakladať so žiadnym svojím majetkom.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
 - (i) nakladanie s majetkom pri výkone bežnej podnikateľskej činnosti osoby, ktorá s majetkom nakladá a za bežných trhových podmienok;
 - (ii) nakladanie s majetkom, ktorého výsledkom je zadováženie podobného majetku vyššej hodnoty;
 - (iii) nakladanie s majetkom, kde celková súhrnná účtovná hodnota majetku, s ktorým bolo nakladané nepresiahne 330.000,- EUR počas jedného kalendárneho roka;
 - (iv) nakladanie s majetkom s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

16.6 Zákaz nadobúdania majetku

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie nadobúdať žiadny majetok v žiadnej forme, či už jednotlivo alebo v rámci viacerých transakcií.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
 - (i) nadobudnutie majetku v súlade s Finančnými dokumentmi;
 - (ii) nadobudnutie majetku pri výkone bežnej podnikateľskej činnosti Dlžníka a za bežných trhových podmienok;
 - (iii) nadobudnutie majetku, kde celková súhrnná účtovná hodnota majetku, ktorý bol nadobudnutý nepresiahne 330.000,- EUR počas jedného kalendárneho roka;
 - (iv) nadobudnutie majetku s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

16.7 Finančný dlh

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie, Dlžník nesmie uzavrieť transakciu, ktorá môže spôsobiť alebo umožniť vznik Finančného dlhu Dlžníka alebo spôsobiť alebo umožniť vznik Finančného dlhu voči Dlžníkovi.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- (i) transakcie, z ktorých môže vzniknúť Finančný dlh na základe Finančných dokumentov;
- (ii) transakciu alebo transakcie, z ktorých môže vzniknúť Finančný dlh, ktorý vznikne s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

16.8 Postavenie záväzkov

Dlžník musí zabezpečiť, aby jeho platobné záväzky vyplývajúce z Finančných dokumentov mali postavenie aspoň rovnaké (*pari passu*) ako postavenie jeho akýchkoľvek iných súčasných a budúcich nezabezpečených platobných záväzkov, s výnimkou záväzkov, ktoré sú uspokojované prednostne na základe zákona.

16.9 Zmena hlavného predmetu podnikateľskej činnosti

Dlžník musí zabezpečiť, aby v Hlavnom predmete podnikateľskej činnosti Dlžníka nedošlo k žiadnej podstatnej zmene.

16.10 Zlúčenie, splnutie, rozdelenie, zmena právnej formy

Dlžník nie je oprávnený uskutočniť zlúčenie ani splnutie so žiadnou inou osobou, ani rozdelenie na viacero osôb, ani zmeniť svoju právnu formu s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci súhlas.

16.11 Majetkové účasti

Dlžník nesmie žiadnym spôsobom nadobudnúť žiadnu majetkovú účasť v inej právnickej osobe, s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci súhlas.

16.12 Poistenie

Dlžník je povinný poistiť Nehnuteľnosti v rozsahu a spôsobom, ktorým by s náležitou starostlivosťou bežne postupoval iný subjekt vykonávajúci činnosti porovnateľné s činnosťami Dlžníka a vlastníaci majetok porovnateľný s Nehnuteľnosťami.

16.13 Notárska zápisnica

- (a) S výnimkami uvedenými v odseku (b) nižšie Dlžník neuzná žiaden svoj dlh voči žiadnej osobe formou vykonateľnej notárskej zápisnice.
- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
 - (i) uznanie dlhu formou vykonateľnej notárskej zápisnice v prospech Veriteľa;
 - (ii) uznanie dlhu formou vykonateľnej notárskej zápisnice s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.

16.14 Povinnosti Dlžníka v súvislosti so zverejnením Zmluvy ako Povinne zverejňovanej zmluvy podľa Zákona o slobodnom prístupe k informáciám

Dlžník je povinný zabezpečiť, aby:

- (i) táto Zmluva, Záložná zmluva na nehnuteľnosti a akýkoľvek a každý budúci dodatok k tejto Zmluve bola/bol bezodkladne po jej/jeho uzavretí zverejnený na webovom sídle (internetovej stránke) Dlžníka a v prípade ak Dlžník nemá webové sídlo v Obchodnom vestníku v súlade so Zákomom o slobodnom prístupe k informáciám; a

- (ii) až dovtedy kým nedôjde k úplnému zániku všetkých peňažných záväzkov Dlžníka vyplývajúcich z Finančných dokumentov tak, že peňažné záväzky Dlžníka podľa Finančných dokumentov nemôžu vzniknúť opäť, bola táto Zmluva, Záložná zmluva na nehnuteľnosti a akýkoľvek a každý budúci dodatok k tejto Zmluve v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám zverejnený na webovom sídle (internetovej stránke) Dlžníka a v prípade ak Dlžník nemá webové sídlo v Obchodnom vestníku.

16.15 Preddavkový účet

- (a) Najneskôr v prvý Pracovný deň nasledujúci po Dni čerpania príslušného Termínovaného úveru je Dlžník povinný vykonať úhradu Faktúr priložených Dlžníkom k Žiadosti o príslušné Čerpanie Termínovaného úveru, a to na účet dodávateľa uvedený na príslušnej Faktúre priloženej Dlžníkom k Žiadosti.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby všetky a akékoľvek platby Preddavku Riadiacim orgánom podľa Zmluvy o NFP v prospech Dlžníka boli uhrádzané na Preddavkový účet.
- (c) Dlžník je oprávnený disponovať s peňažnými prostriedkami na Preddavkovom účte len so súhlasom Veriteľa za podmienok určených v tejto Zmluve a v Zmluve o zriadení a vedení Preddavkového účtu.
- (d) Dlžník je oprávnený použiť peňažné prostriedky nachádzajúce sa na Preddavkovom účte len na:
 - (i) uspokojovanie peňažných záväzkov Dlžníka voči jeho zhotoviteľovi v súvislosti s Projektom podľa Zmluvy o dielo uzatvorenej na Projekt;
 - (ii) iné účely v súlade s touto Zmluvou; a
 - (iii) iné účely s predchádzajúcim súhlasom Veriteľa.
- (e) Dlžník môže zrušiť Preddavkový účet až po splnení všetkých povinností Dlžníka podľa Finančných dokumentov.

16.16 Dlžníkov účet

- (a) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby všetky a akékoľvek platby Refundácie Riadiacim orgánom podľa Zmluvy o NFP v prospech Dlžníka boli uhrádzané na Dlžníkov účet.
- (b) Dlžník môže zrušiť Dlžníkov účet až po splnení všetkých povinností Dlžníka podľa Finančných dokumentov.

16.17 Zmluva o NFP

- (a) Dlžník je povinný predložiť MŽP ako Riadiacemu orgánu a/alebo osobe určenej MŽP ako Riadiacim orgánom originál alebo úradne osvedčenú kópiu tejto Zmluvy do 10 Pracovných dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy, pričom táto povinnosť sa týka aj každého dodatku k tejto Zmluve.
- (b) Dlžník je povinný dodržiavať ustanovenia každej Zmluvy o NFP.
- (c) Dlžník sa zaväzuje, že neuzavrie so žiadnou inou osobou ako Veriteľom takú zmluvu o úvere, ktorej predmetom je poskytnutie peňažných prostriedkov Dlžníkovi, na vrátenie ktorých majú byť použité prostriedky NFP.

- (d) Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu informovať Veriteľa o každej zmene v Projekte a v Zmluve o NFP, pričom bez zbytočného odkladu po uzavretí každého dodatku k Zmluve o NFP doručí Veriteľovi kópiu každého takého dodatku.
- (e) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi na žiadosť Veriteľa akúkoľvek dokumentáciu súvisiacu s Projektom a/alebo Zmluvou o NFP.
- (f) Dlžník je povinný bez zbytočného odkladu informovať Veriteľa o tom, že NFP alebo jeho časť mu nebude vyplatená vo výške uvedenej v Zmluve o NFP.
- (g) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi kópiu každej podanej žiadosti o platbu Preddavku príslušnému Riadiacemu orgánu bez zbytočného odkladu po doručení tejto žiadosti Riadiacemu orgánu, pričom Dlžník je povinný v takej žiadosti uviesť ako účet, na ktorý má byť poskytnutý Preddavok podľa Zmluvy o NFP, Preddavkový účet.
- (h) Dlžník je povinný doručiť Veriteľovi kópiu každej podanej žiadosti o platbu Refundácie príslušnému Riadiacemu orgánu bez zbytočného odkladu po doručení tejto žiadosti Riadiacemu orgánu, pričom Dlžník je povinný v takej žiadosti uviesť ako účet, na ktorý má byť poskytnutá Refundácia podľa Zmluvy o NFP, Dlžníkov účet.

16.18 Povinnosti Dlžníka vyplývajúce zo zvýhodnenia CEB

- (a) Dlžník sa zaväzuje umožniť alebo zabezpečiť, aby bolo umožnené Veriteľovi, Veriteľom povereným osobám, CEB a/alebo CEB povereným osobám (vrátane zástupcov Európskej komory audítorov) navštíviť a prehliadnúť si miesto umiestnenia, inštalácie a prevádzky Projektu, a to aj opakovane, kedykoľvek o to Veriteľ, CEB a/alebo ktorýmkoľvek z nich poverené osoby požiadajú, a poskytnúť im alebo zabezpečiť:
 - (i) prístup k akýmkoľvek informáciám, údajom a dokumentom týkajúcim sa Dlžníka, najmä avšak nielen k účtovným výkazom a iným účtovným a/alebo finančným dokumentom;
 - (ii) prístup k informáciám, údajom a dokumentom týkajúcim sa použitia peňažných prostriedkov poskytnutých Dlžníkom na základe tejto Zmluvy ako aj k Projektu, najmä avšak nielen k zmluvnej dokumentácii medzi Dlžníkom a príslušným dodávateľom tovaru, prác a/alebo služieb Dlžníkom, pričom Dlžník je povinný umožniť takýto prístup aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy;
 - (iii) vykonávanie priebežných kontrolných návštev, prehliadok a/alebo auditu u Dlžníka ako aj v mieste realizácie Projektu, pričom ak nastal Prípád porušenia zmluvy, Dlžník je povinný uhradiť všetky náklady súvisiace s týmito kontrolnými návštevami, prehliadkami a auditom;

a to všetko bez zbytočného odkladu po požiadaní Veriteľom a/alebo CEB.

- (b) Dlžník sa zaväzuje oznámiť Veriteľovi, vo Veriteľom požadovanom rozsahu a štruktúre, akékoľvek a všetky informácie o priebehu a aktuálnom stave realizácie Projektu, prípadne iné nevyhnutné informácie požadované Veriteľom, a to bez zbytočného odkladu po požiadaní Veriteľom, najmenej však jedenkrát za kalendárny rok.
- (c) Dlžník sa zaväzuje dodržať skutočné celkové náklady na Projekt v takej výške, v akej boli plánované v projektovej dokumentácii Projektu v tom čase, kedy Dlžník pred uzavretím tejto Zmluvy naposledy predložil projektovú dokumentáciu k Projektu Veriteľovi, ak sa s Veriteľom výslovne nedohodne inak. Pokiaľ nastane zmena v celkových nákladoch na

Projekt oproti naposledy oznámenej výške, Dĺžník sa zaväzuje bezodkladne oznámiť túto skutočnosť Veriteľovi, ak sa s Veriteľom výslovne nedohodne inak.

- (d) Dĺžník sa zaväzuje oznámiť Veriteľovi bez zbytočného odkladu každé zníženie celkových nákladov na Projekt oproti stavu oznámenému Veriteľovi pred uzavretím tejto Zmluvy.
- (e) Dĺžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri realizácii a prevádzkovaní Projektu boli dodržané všetky predpisy CE, CEB, Európskych spoločenstiev, Európskej únie a Slovenskej republiky, ktoré sa Projektu týkajú, ako aj predpisy týkajúce sa zabránenia podvodom, korupcie a prania špinavých peňazí.
- (f) Dĺžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby realizácia Projektu neviedla k porušeniu Európskej konvencie o ľudských právach a Európskej sociálnej charty.
- (g) Dĺžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri realizácii Projektu boli dodržané predpisy na ochranu životného prostredia, najmä Európska smernica o hodnotení vplyvu na životné prostredie (EIA).
- (h) Dĺžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri použití peňažných prostriedkov poskytnutých na základe tejto Zmluvy bolo vykonávané obstarávanie tovarov, prác a/alebo služieb v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky, Európskych spoločenstiev a Európskej únie ako aj v súlade s predpismi CE a CEB, pričom v prípade ak Dĺžník z akéhokoľvek dôvodu nie je povinný aplikovať takéto predpisy, napriek tomu sa mu odporúča ich aplikovať.
- (i) Ak Dĺžník bude v súvislosti s Projektom vykonávať verejné obstarávanie, vykoná ho v súlade s právnymi predpismi, najmä Smernicami 2007/17/EC, 2004/18/EC a 2007/66/EC, prípadne predpismi, ktorými budú tieto právne predpisy nahradené. V prípade, že tieto právne predpisy nie sú pre Dĺžníka aplikovateľné, použije príslušné vnútroštátne právne predpisy, pričom aj v prípadoch, kedy Dĺžník podľa právnych predpisov nie je povinný postupovať podľa predpisov o verejnom obstarávaní, Veriteľ z podnetu CEB odporúča, aby Dĺžník vykonal výberové konanie podľa príslušných právnych predpisov o verejnom obstarávaní, a to najmä na hlavného dodávateľa Projektu.
- (j) Pre odstránenie pochybností, každé porušenie povinností Dĺžníka uvedených v tomto článku 16.18 a nesprávnosť vyhlásenia podľa článku 13.14 sa považuje za Prípád porušenia zmluvy.

17. PRÍPAD PORUŠENIA ZMLUVY

17.1 Prípady porušenia zmluvy

Každá zo skutočností uvedených v tomto článku 17 je Prípád porušenia zmluvy bez ohľadu na to, či jej nastanie mohli Dĺžník alebo iná osoba ovplyvniť.

17.2 Nezaplatenie

Dĺžník nezaplatí čiastku dlžnú podľa Finančného dokumentu v deň jej splatnosti spôsobom vyžadovaným Finančnými dokumentmi s výnimkou prípadu, ak sú zároveň splnené nasledujúce podmienky:

- (i) omeškanie Dĺžníka je spôsobené výlučne technickou alebo administratívnou chybou; a
- (ii) Dĺžník dlžnú čiastku zaplatil najneskôr do troch Pracovných dní odo dňa jej splatnosti.

17.3 Porušenie inej povinnosti

- (a) Dlžník nedodrží povinnosť vyplývajúcu mu z článku 14.5, článku 15 alebo článku 16 tejto Zmluvy; alebo
- (b) Dlžník nedodrží povinnosť vyplývajúcu mu z iného ustanovenia niektorého Finančného dokumentu alebo inej akejkoľvek zmluvy uzatvorenej s Veriteľom s výnimkou uvedenou v odseku (c) nižšie;
- (c) Udalosť uvedená v odseku (b) vyššie nie je Prípacom porušenia zmluvy, ak:
 - (i) je možné nedodržanie povinnosti napraviť, a zároveň
 - (ii) dôjde k náprave takéhoto nedodržania povinnosti v lehote desať Pracovných dní od skoršieho z nasledujúcich dní:
 - (A) dňa kedy Dlžník dostal upozornenie o Prípade porušenia zmluvy od Veriteľa; alebo
 - (B) dňa, kedy sa Dlžník dozvedel o takomto nedodržaní povinnosti.

17.4 Nepravdivosť vyhlásenia

- (a) Vyhlásenie podľa článku 13.14, ktoré bolo urobené alebo ktoré sa považovalo za Dlžníkom zopakované bolo nepravdivé v deň, kedy bolo urobené alebo v deň, kedy sa považovalo za zopakované.
- (b) Ktorékoľvek z vyhlásení, ktoré bolo urobené alebo ktoré sa považovalo za zopakované Dlžníkom v ktoromkoľvek z Finančných dokumentov bolo nepravdivé v deň, kedy bolo urobené alebo v deň, kedy sa považovalo za zopakované s výnimkou uvedenou v odseku (c) nižšie.
- (c) Udalosť uvedená v odseku (b) vyššie nie je Prípacom porušenia zmluvy, ak:
 - (i) okolnosti, ktoré spôsobili nepravdivosť urobeného alebo zopakovaného vyhlásenia je možné odstrániť; a zároveň
 - (ii) takéto okolnosti sú odstránené v lehote desať Pracovných dní od skoršieho z nasledujúcich dní:
 - (A) dňa kedy Dlžník dostal upozornenie o Prípade porušenia zmluvy od Veriteľa; alebo
 - (B) dňa, kedy sa Dlžník dozvedel o vzniku takýchto okolností.

17.5 Porušenie povinností voči iným veriteľom

Ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) akákoľvek čiastka jeho Finančného dlhu nie je zaplatená v deň jej splatnosti;
- (ii) akákoľvek čiastka jeho Finančného dlhu sa stane predčasne splatnou alebo splatnou na prvé požiadanie veriteľa alebo hrozí, že sa tak stane, v dôsledku porušenia povinnosti Dlžníkom; a

- (iii) dôjde k vypovedaniu úveru alebo inej podobnej transakcie, ktorá môže spôsobiť alebo umožniť vznik Finančného dlhu, v dôsledku porušenia povinnosti Dlžníkom

s výnimkou prípadu, ak celková súhrnná čiastka Finančného dlhu, o ktorý ide v odsekoch (i) až (iii) vyššie je nižšia než 33.000,- EUR.

17.6 Insolventnosť/predĺženie

Ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) stane sa alebo môže byť považovaný za platobne neschopného alebo predĺženého pre účely akéhokoľvek právneho predpisu, ktorý sa na neho vzťahuje;
- (ii) vyhlási alebo uzná voči svojmu veriteľovi alebo akejkoľvek inej osobe svoju neschopnosť splácať svoje dlžné čiastky v čase ich splatnosti;
- (iii) vyhlási zastavenie platieb alebo úmysel zastaviť platby veriteľom;
- (iv) začne rokovanie s viacerými veriteľmi o akejkoľvek reštrukturalizácii svojho dlhu.

17.7 Začatie konkurzného, reštrukturalizačného alebo podobného konania alebo likvidácie

- (a) S výnimkou uvedenou v odseku (b) nižšie, ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu k Dlžníkovi:

- (i) akákoľvek osoba iná ako Dlžník podá návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Dlžníka, na povolenie reštrukturalizácie Dlžníka alebo na začatie iného podobného konania v akejkoľvek krajine;
- (ii) Dlžník podá návrh na vyhlásenie konkurzu na svoj majetok, na reštrukturalizáciu na svoj majetok alebo na začatie iného podobného konania v akejkoľvek krajine;
- (iii) dôjde k ustanoveniu dočasného správcu, núteného správcu alebo akejkoľvek inej osoby, ktorá preberie všetky alebo časť právomocí štatutárneho orgánu Dlžníka;
- (iv) príslušný orgán Dlžníka prijal rozhodnutie o zrušení Dlžníka s likvidáciou.

- (b) Odsek (a) vyššie sa nevzťahuje na prípad, ak:

- (i) ide o podanie návrhu podľa pododseku (i) odseku (a) vyššie; a
- (ii) Dlžník má k dispozícii k okamžitej úhrade čiastku, pre ktorú bol návrh podľa pododseku (i) odseku (a) vyššie podaný a takúto dispozíciu doloží notárskym depozitom alebo iným podobným dohovorom prijateľným pre Veriteľa.

17.8 Návrh na exekúciu alebo výkon rozhodnutia

Voči Dlžníkovi bude podaný návrh na exekúciu alebo na podobné konanie, ktorého účelom je nútený výkon právoplatného rozhodnutia ohľadom čiastky, ktorá je vyššia ako 33.000,- EUR.

17.9 Zastavenie výkonu činnosti

Dlžník prestane vykonávať alebo nastali okolnosti (vrátane zámeru Dlžníka), ktoré môžu smerovať k zastaveniu vykonávania jeho Hlavného predmetu podnikateľskej činnosti.

17.10 Platnosť a účinnosť Finančných dokumentov

- (a) Plnenie povinnosti Dlžníka podľa ktoréhokoľvek Finančného dokumentu je v rozpore alebo sa dostane do rozporu s právnymi predpismi alebo to Dlžník tvrdí.
- (b) Ktorýkoľvek z Finančných dokumentov nie je platný alebo Dlžník spochybnil jeho platnosť z akýchkoľvek dôvodov alebo prejaví svoj úmysel odstúpiť od ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ktorého je zmluvnou stranou alebo vypovedať takýto Finančný dokument.

17.11 Zmena vlastníckej štruktúry

Jednou alebo viacerými navzájom súvisiacimi alebo nesúvisiacimi transakciami dôjde oproti stavu existujúcemu ku dňu uzatvorenia Zmluvy k akejkoľvek zmene vlastníctva podielu na základnom imaní a/alebo hlasovacích právach Dlžníka, s výnimkou prípadu ak s tým Veriteľ vopred písomne súhlasil.

17.12 Podstatný nepriaznivý dopad

Nastane skutočnosť alebo viac navzájom súvisiacich alebo aj nesúvisiacich skutočností, ktoré podľa odôvodneného názoru Veriteľa budú mať pravdepodobne Podstatný nepriaznivý dopad.

17.13 Zmluva o NFP

- (a) V právoplatnom rozhodnutí príslušného finančného úradu kontroly alebo iného príslušného orgánu verejnej moci je určené, že Dlžník ako prijímateľ NFP porušil finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov.
- (b) Podľa právoplatného rozhodnutia príslušného finančného úradu kontroly alebo iného príslušného orgánu verejnej moci je Dlžník ako prijímateľ NFP povinný vrátiť NFP príslušnému orgánu.
- (c) Dlžník nevráti NFP príslušnému orgánu na žiadosť príslušného finančného úradu kontroly alebo iného príslušného orgánu verejnej moci alebo podľa právoplatného rozhodnutia príslušného finančného úradu kontroly alebo iného príslušného orgánu verejnej moci.
- (d) NFP je Dlžníkovi krátený a/alebo pozastavený tak, že to podľa názoru Veriteľa ohrozuje návratnosť ktoréhokoľvek Termínovaného úveru.
- (e) Dlžník poruší Zmluvu o NFP.
- (f) Došlo k odstúpeniu, vypovedaniu alebo akémukoľvek inému ukončeniu platnosti a/alebo zániku Zmluvy o NFP.
- (g) Dlžník vykoná zmeny v Projekte v rozpore so Zmluvou o NFP.

17.14 Dôsledky Prípady porušenia zmluvy

- (a) Ak nastal Prípady porušenia zmluvy, pokiaľ trvá, Veriteľ môže oznámením doručeným Dlžníkovi:
 - (i) vypovedať Termínovaný úverový záväzok alebo jeho časť; a/alebo
 - (ii) stanoviť, že všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa Finančných dokumentov alebo ich časť:
 - (A) sú splatné okamžite namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti; alebo

(B) sú splatné na prvé požiadanie Veriteľa namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti.

(b) Dlžník

- (i) bude viazaný oznámením Veriteľa podľa odseku (a) vyššie dňom jeho doručenia; a
- (ii) je povinný splniť všetky podmienky a požiadavky Veriteľa určené v takomto oznámení.

18. REFINANČNÉ NÁKLADY

- (a) Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi Refinančné náklady, ktoré znamenajú čiastku, na zaplatenie ktorej má Veriteľ nárok podľa tejto Zmluvy v prípade predčasného splatenia ktoréhokoľvek Termínovaného úveru alebo jeho časti v iný deň ako v posledný deň príslušného Úrokového obdobia.
- (b) Čiastka Refinančných nákladov predstavuje kladný rozdiel medzi:
 - (i) čiastkou úrokov z predčasnej splátky vypočítaných na základe úrokovej sadzby podľa tejto Zmluvy, ktoré by bol Veriteľ získal odo dňa úhrady predčasnej splátky do posledného dňa vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia v prípade, ak by došlo k splateniu Termínovaného úveru alebo jeho časti v posledný deň vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia; a
 - (ii) čiastkou úrokov, ktoré by bol Veriteľ získal reinvestovaním predčasnej splátky za podmienok splatnosti úrokov dohodnutých v tejto Zmluve na slovenskom medzibankovom trhu za obdobie odo dňa úhrady predčasnej splátky Termínovaného úveru do posledného dňa vtedy prebiehajúceho Úrokového obdobia.
- (c) Veriteľ poskytne Dlžníkovi na jeho požiadanie výpočet čiastky Refinančných nákladov, ktorých náhradu žiada.
- (d) Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi Refinančné náklady do troch Pracovných dní odo dňa, kedy mu bola ich výška písomne oznámená Veriteľom.

19. DANE

19.1 Zvýšenie platby z dôvodu dane

- (a) Dlžník je povinný vykonať každú platbu podľa každého Finančného dokumentu bez Daňovej zrážky s výnimkou prípadu, ak je Daňová zrážka požadovaná právnymi predpismi.
- (b) Ak sa Dlžník alebo Veriteľ dozvedia, že Dlžník má povinnosť uloženú právnym predpisom vykonať Daňovú zrážku alebo že došlo k zmene sadzby podľa ktorej sa Daňová zrážka vypočíta, musia o tom bez zbytočného odkladu informovať druhú Zmluvnú stranu.
- (c) Ak je Dlžníkovi uložená právnym predpisom povinnosť vykonať Daňovú zrážku:
 - (i) Dlžník musí vykonať platbu Daňovej zrážky v lehote vyžadovanej príslušným právnym predpisom; a
 - (ii) vykonať platbu Veriteľovi tak, že táto bude zvýšená o takú čiastku, ktorá zabezpečí, aby Veriteľ dostal aj po vykonaní Daňovej zrážky platbu v takej výške, v akej by ju bol býval dostal v prípade, ak by právny predpis neukladal Dlžníkovi povinnosť vykonať Daňovú zrážku.

- (d) Dlžník je povinný, a to najneskôr do 30 dní odo dňa kedy sa platba Daňovej zrážky stala splatnou, doručiť Veriteľovi dôkaz vo forme a s obsahom prijateľnými pre Veriteľa o tom, že Daňová zrážka bola riadne uskutočnená a že príslušný daňový orgán dostal platbu Daňovej zrážky.

19.2 DPH

Každá čiastka splatná Veriteľovi podľa Finančných dokumentov (vrátane poplatkov Veriteľa a náhrady jeho výdavkov) je v tejto Zmluve uvedená bez dane z pridanej hodnoty, ktorá môže byť splatná v súvislosti s platbou takej čiastky. Ak bude takáto Daň splatná, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi okrem samotnej čiastky splatnej podľa Finančných dokumentov aj príslušnú čiastku takejto Dane.

20. ZVÝŠENÉ NÁKLADY

20.1 Zvýšené náklady

Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi na požiadanie čiastku Zvýšených nákladov, okrem prípadov:

- (i) ak Veriteľovi boli Zvýšené náklady nahradené podľa iného článku tejto Zmluvy;
- (ii) ak Veriteľovi vznikli Zvýšené náklady výlučne v dôsledku porušenia jeho povinnosti vyplývajúcej mu z právneho predpisu.

20.2 Oznámenie

Veriteľ je povinný Dlžníkovi oznámiť bez zbytočného odkladu okolnosti, ktoré odôvodňujú uplatnenie nároku Veriteľa podľa tohto článku 20 a ak je mu známa, tak aj čiastku tohto nároku.

21. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

21.1 Výpočty

Každá čiastka úroku alebo poplatku podľa tejto Zmluvy, stanoveného percentuálne na ročnej báze (p.a.) sa počíta podľa počtu skutočne uplynutých dní a roka v trvaní 360 dní s použitím nasledovného vzorca:

$$P = \frac{A * D * R}{360 * 100}$$

kde:

P je príslušná čiastka úroku/poplatku;

A je suma, z ktorej sa úrok/poplatok počíta;

D je počet skutočne uplynutých dní;

R je sadzba stanovená podľa tejto Zmluvy.

21.2 Mimoriadne podmienky na trhu

- (a) Ak:

- (i) nebudú existovať hodnoverné a primerané prostriedky na určenie EURIBORu pre účely Termínovaného úveru; alebo
- (ii) Veriteľ zistí najneskôr v Deň stanovenia úrokovej sadzby, že jeho skutočné náklady na obstaranie zdrojov na medzibankovom trhu presahujú EURIBOR pre príslušné Úrokové obdobie;

Veriteľ o takejto situácii bez zbytočného odkladu upovedomí Dlžníka.

- (b) Po doručení oznámenia podľa odseku (a) vyššie Dlžníkovi, úroková sadzba dotknutého Termínovaného úveru bude pre príslušné Úrokové obdobie stanovená Veriteľom ako percentuálna sadzba p.a. daná súčtom:
 - (i) Marže, a
 - (ii) sadzby, ktorú Veriteľ oznámi Dlžníkovi hneď ako to bude prakticky možné (avšak najneskôr v deň, kedy má byť úrok splatný), ako percentuálna sadzba p.a. predstavujúca skutočné náklady refinancovania Veriteľa z akéhokoľvek zdroja, ktorý si Veriteľ odôvodnene zvolil.

21.3 Predvídané zmeny Zmluvy a vzdanie sa práv

- (a) Ak dôjde k zmene alebo zániku EUR:
 - (i) nebude to dôvod na vypovedanie ani odstúpenie od žiadneho Finančného dokumentu žiadnou z jeho zmluvných strán, či už z dôvodu zmeny pomerov, nemožnosti plnenia či akéhokoľvek iného dôvodu;
 - (ii) Veriteľ, v prípade potreby, pripraví dodatok k dotknutým Finančným dokumentom spôsobom, ktorý zohľadňuje príslušnú zmenu a v čo najväčšej miere zabezpečuje, aby postavenie zmluvných strán každého z Finančných dokumentov bolo rovnaké alebo (ak to nie je možné) čo najpodobnejšie ich postaveniu pred tým, čo došlo k zmene;
 - (iii) Dlžník zabezpečí, aby na výzvu Veriteľa každá zmluvná strana Finančného dokumentu bez zbytočného odkladu uzavrela takýto dodatok s Veriteľom.
- (b) Každá Zmluvná strana výslovne súhlasí s tým, že pododseky (ii) a (iii) odseku (a) vyššie majú charakter zmluvy o zmluve budúcej s Veriteľom ako oprávnenou osobou a že napriek ich všeobecnosti vzhľadom k okolnostiam za ktorých sú dohodnuté a k okolnostiam, za ktorých sa majú použiť, je ich obsah dostatočne určitý.
- (c) Akékoľvek vzdanie sa práva Veriteľom je platné len ak je urobené v písomnej forme. Omeškanie s uplatnením alebo neuplatnenie ktoréhokoľvek z práv Veriteľa vyplývajúceho mu z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu sa nepovažuje za vzdanie sa tohto práva ani nespôsobuje zánik tohto práva.
- (d) Zmena v osobe zmluvnej strany ktoréhokoľvek Finančného dokumentu ani nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ku ktorej dôjde v súlade s jeho ustanoveniami, nevyžaduje uzavretie žiadneho dodatku k takému Finančnému dokumentu.

21.4 Zmeny v osobe Dlžníka

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa Dlžník nemôže postúpiť ani previesť žiadne z práv, ktoré mu vyplývajú z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, ani previesť

žiadnu povinnosť, ktorá mu vyplýva z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, na žiadnu inú osobu. Pre účely ustanovenia § 151d Občianskeho zákonníka sú všetky práva Dlžníka vyplývajúce z Finančných dokumentov neprevoditeľné.

21.5 Zmena v osobe Veriteľa

(a) Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže bez jeho ďalšieho súhlasu postúpiť alebo previesť ktorékoľvek z jeho práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúce z ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov a previesť ktorúkoľvek povinnosť, ktorá mu vyplýva z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu, na:

- (i) akúkoľvek inú osobu, a to v prípade ak nastal Prípád porušenia zmluvy; alebo
- (ii) akúkoľvek inú osobu, ktorá je:
 - (A) Veriteľovou Ovládanou osobou;
 - (B) Veriteľovou Ovládajúcou osobou;
 - (C) osobou, v ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie;
 - (D) bankou, pobočkou zahraničnej banky, zahraničnou bankou alebo finančnou inštitúciou;

a to kedykoľvek, pričom pojmy uvedené v pododseku (iv) tohto odseku (a) majú význam, aký je im daný Zákonom o bankách v znení platnom ku dňu uzavretia tejto Zmluvy bez ohľadu na jeho následné zmeny.

- (b) Bez ohľadu na odsek (a) vyššie, Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže kedykoľvek a bez jeho ďalšieho súhlasu použiť ktorékoľvek z jeho práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúce z ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov ako zabezpečenie záväzku Veriteľa a s každou zmenou osoby oprávnenej z každého z Finančných dokumentov, ku ktorej by došlo v dôsledku uplatneniu práv z takéhoto zabezpečenia.
- (c) Zmena v osobe Veriteľa alebo nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu bude voči Dlžníkovi účinná momentom doručenia oznámenia o tejto zmene Dlžníkovi Veriteľom.

21.6 Bankové tajomstvo a mlčanlivosť

- (a) Veriteľ je viazaný ustanoveniami právnych predpisov zabezpečujúcich ochranu bankového tajomstva a je oprávnený využiť každú výnimku poskytnutú týmito predpismi.
- (b) Bez obmedzenia odseku (a) vyššie Dlžník dáva Veriteľovi výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú (vrátane kópie každého z Finančných dokumentov a iných zmlúv, ktoré Veriteľ a Dlžník v súvislosti so Zmluvou a/alebo v súvislosti s ktorýmkoľvek Projektom uzavrujú):
 - (i) odborným poradcom Veriteľa (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti alebo ak sa voči Veriteľovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
 - (ii) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Veriteľ účastníkom;

- (iii) ak sa takáto osoba voči Veriteľovi zaviazala povinnosťou mlčanlivosti tak:
 - (A) osobe, ktorá sa na základe rokovania alebo inej komunikácie s Veriteľom môže stať oprávnenou alebo povinnou z ktoréhokoľvek Finančného dokumentu;
 - (B) osobe, ktorá pre Veriteľa spracúva dáta;
 - (C) Veriteľovej Ovládanej osobe a/alebo Ovládajúcej osobe;
 - (D) osobe, v ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie;
 - (iv) iným bankám, pobočkám zahraničných bánk a Národnej banke Slovenska prostredníctvom spoločného registra bankových informácií, prevádzkovateľovi takého registra a akejkoľvek ďalšej osobe, ktorú taký prevádzkovateľ poveril spracovaním údajov v takom registri;
 - (v) MŽP ako riadiacemu orgánu a/alebo osobe určenej MŽP ako riadiacim orgánom;
 - (vi) CEB a osobám ňou povereným v súvislosti s poskytnutím a použitím peňažných prostriedkov poskytnutých Dlužníkovi na základe Zmluvy, vrátane zástupcov Európskej komory audítorov.
- (c) Dlužník je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých informáciách súvisiacich s uzavretím Finančných dokumentov (vrátane obsahu každého z Finančných dokumentov) s výnimkou nasledujúcich prípadov:
- (i) ak je poskytnutie informácie vyžadované od Dlužníka právnymi predpismi;
 - (ii) ak je informácia verejne dostupná z iného dôvodu ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti Dlužníkom;
 - (iii) ak je informácia poskytnutá odborným poradcom Dlužníka (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo sa voči Dlužníkovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
 - (iv) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Dlužník účastníkom;
 - (v) ak je informácia poskytnutá so súhlasom Veriteľa.

21.7 Oddeliteľnosť ustanovení

- (a) Jednotlivé ustanovenia každého Finančného dokumentu sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.
- (b) V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s

podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

21.8 Vyhotovenia

- (a) Každý Finančný dokument môže byť vyhotovený a podpísaný v akomkoľvek počte rovnopisov.
- (b) K platnému podpísaniu každého Finančného dokumentu dôjde aj v prípade, že podpisy jeho zmluvných strán nie sú na tom istom dokumente, s výnimkou prípadov, ak kogentné ustanovenia právnych predpisov vyžadujú, aby tomu tak bolo.

21.9 Jazyk

Každý Finančný dokument je podpísaný v slovenskej jazykovej verzii. V prípade vyhotovenia inej jazykovej verzie (bez ohľadu na to či dôjde k jej podpisu alebo nie), pre prípad rozporu medzi znením jednotlivých jazykových verzií bude mať prednosť slovenská jazyková verzia.

21.10 Zoznam oprávnených osôb

- (a) Dlžník je povinný najneskôr s prvou Žiadosťou doručiť Veriteľovi Zoznam oprávnených osôb.
- (b) Dlžník je oprávnený kedykoľvek počas príslušnej Lehoty na čerpanie doručiť Veriteľovi nový Zoznam oprávnených osôb, ktorý bude dňom skutočného doručenia Veriteľovi záväzný.
- (c) Doručením nového Zoznamu oprávnených osôb zaniká platnosť Zoznamu oprávnených osôb doručeného pred novým Zoznamom oprávnených osôb a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcom Zozname oprávnených osôb konať za Dlžníka v súvislosti s touto Zmluvou.

21.11 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami

- (a) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia (vrátane Žiadostí a Zoznamu oprávnených osôb), súvisiace s ktorýmkoľvek Finančným dokumentom musia:
 - (i) byť realizované v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje aj fax avšak nie e-mail ani iná elektronická komunikácia, a musí byť podpísané oprávnenou osobou;
 - (ii) byť príslušnej zmluvnej strane Finančného dokumentu doručené alebo zaslané osobne, kuriérnou službou, doporučenou poštovou zásielkou I. triedy alebo faxom nasledovne:

(A) Veriteľovi:

Adresa: Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava

Fax: 02/5055 2082

do rúk: Erik Ňarjaš

(B) Dlžníkovi:

Adresa: Nová 133
017 46 Považská Bystrica

Fax: 042/432 2042

do rúk: Miriam Gombárová

alebo na iné adresy alebo faxové čísla, ktoré si Veriteľ a Dlžník navzájom oznámia podľa tohto odseku (a).

- (b) S výnimkou podľa odseku (c) nižšie, akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia sa budú pre účely každého Finančného dokumentu považovať za doručené:
- (i) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo kuriérnou službou; alebo
 - (ii) o 10:00 hod. druhý Pracovný deň nasledujúci po dni podania zásielky, ak bola zásielka poslaná doporučenou poštovou zásielkou I. triedy; alebo
 - (iii) v deň faxového prenosu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek Pracovný deň, v ostatných prípadoch v Pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, ak bola zásielka zaslaná faxom.
- (c) Každá Žiadosť a každý Zoznam oprávnených osôb sa považujú za doručené dňom ich skutočného doručenia Veriteľovi, pokiaľ však takýto deň nie je Pracovným dňom, alebo ak bola Žiadosť alebo Zoznam oprávnených osôb doručený faxom odoslaným po 15:00 hod. v Pracovný deň, považujú sa za doručené v najbližší Pracovný deň nasledujúci po dni skutočného doručenia.

21.12 Uistenie

Každá Zmluvná strana potvrdzuje druhej Zmluvnej strane, že:

- (i) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať (ktorú z vlastného rozhodnutia nevyužila) obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia každého z Finančných dokumentov so všetkými poradcami, vrátane externých účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných;
- (ii) uzavrela každý Finančný dokument s plným pochopením jeho podmienok a že žiadna Zmluvná strana v rámci rokovaní o ktoromkoľvek Finančnom dokumente ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden fiduciárny ani iný implicitný záväzok voči druhej Zmluvnej strane.

21.13 Rozhodné právo

- (a) Táto Zmluva a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami sa riadia platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.
- (c) Nad rámec odseku (b) sa Zmluvné strany dohodli, že ustanovenia § 361, § 500, § 503 ods. 3, § 506 a § 507 Obchodného zákonníka sa na túto Zmluvu nepoužijú.
- (d) Pre odstránenie pochybností, Veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

21.14 Riešenie sporov

Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) bude rozhodnutý Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie podľa jeho

rozhodcovských pravidiel, ktoré sa na základe tohto odkazu stávajú súčasťou tejto Zmluvy. Miestom rozhodcovského konania bude Bratislava. Jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk. Táto rozhodcovská doložka je vymáhateľná aj osobitne.

21.15 Deň uzavretia Zmluvy a účinnosť Zmluvy

Táto Zmluva bola uzatvorená v deň, ktorý je uvedený na začiatku tejto Zmluvy. Táto Zmluva nadobúda právne účinky v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Dĺžnka.

PRÍLOHA 1

DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

I. Definície

CE znamená Council of Europe, so sídlom Avenue de l'Europe, F - 67075 Strasbourg Cedex, Francúzska republika.

CEB znamená Council of Europe Development Bank, so sídlom 55, avenue Kléber, F-75116 Paris Cedex, Francúzska republika.

Celkové výdavky Projektu znamenajú predpokladané celkové výdavky na zhotovenie Projektu, ktoré spĺňajú podmienky stanovené Zmluvou o NFP a súvisiacimi právnymi predpismi na to, aby boli uznané za oprávnené výdavky alebo neoprávnené výdavky podľa Zmluvy o NFP a podľa súvisiacich právnych predpisov, rozvrhnuté na oprávnené výdavky a neoprávnené výdavky, pričom 80 % oprávnených výdavkov pozostáva z čiastky priznaného NFP a 20 % z čiastky vlastných zdrojov Dlížníka, tak ako sú uvedené v Rozpočte.

Cenník Veriteľa znamená Cenník VÚB, a.s. pre podnikateľov a právnické osoby.

Čerpanie znamená poskytnutie financovania poskytnutím Termínovaného úveru.

Daň znamená každú daň, preddavkovú alebo zabezpečovaciu povinnosť na daň a poplatok, vrátane úrokov z omeškania a pokút za porušenie povinnosti s nimi súvisiacimi.

Daňová zrážka znamená akúkoľvek zrážku Dane z platby vykonanej na základe Finančného dokumentu.

Deň čerpania znamená každý deň, v ktorý dochádza k čerpaniu Termínovaného úveru.

Deň stanovenia úrokovej sadzby znamená druhý Pracovný deň pred prvým dňom Úrokového obdobia.

Dlížnikov účet znamená bežný účet č. _____ vedený Veriteľom v EUR.

Doklad o zabezpečení znamená:

- (a) každú Zmluvu o zabezpečení;
- (b) každý ďalší dokument, ktorý je potrebný na zriadenie Zabezpečenia záväzku Dlížníka voči Veriteľovi alebo ktorý preukazuje jeho zriadenie.

EUR znamená jednotnú menu členských štátov Európskej únie, ktoré prijali euro ako svoju zákonnú menu podľa predpisov o Európskej menovej únii.

EURIBOR znamená pre príslušné Úrokové obdobie sadzbu určenú Veriteľom, ako sadzba:

- (a) ktorá sa objaví o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) v Deň stanovenia úrokovej sadzby na strane EURIBOR01 služby REUTERS (alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím, pričom v prípade, že takto určená sadzba EURIBOR bude záporné číslo, pre účely Zmluvy sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (nula); alebo

- (b) ak nie je možné postupovať podľa odseku (a) vyššie, tak sadzba, ktorú Veriteľ o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) v Deň stanovenia úrokovej sadzby ponúka najvýznamnejším bankám na európskom medzibankovom trhu ako sadzbu ponúkanú na depozitá pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím.

Faktúra znamená:

- (a) riadny účtovný a daňový doklad vystavený príslušným dodávateľom Projektu, ktorý okrem náležitostí vyžadovaných pre takéto dokumenty podľa platných právnych predpisov obsahuje aj nasledujúce náležitosti (s výnimkou prípadov, ak by Veriteľ súhlasil s inými náležitosťami):
- (i) presný rozpis materiálov, prác a výkonov, ktoré sú predmetom fakturácie s položkovitým rozpisom fakturovanej čiastky;
 - (ii) dobu splatnosti, ktorá neuplynie skôr ako 5 Pracovných dní odo dňa jej predloženia Veriteľovi, nie však skôr než najbližší Deň čerpania;
- (b) akýkoľvek iný doklad akceptovateľný pre Veriteľa.

Finančný dokument znamená ktorýkoľvek z nasledovných dokumentov:

- (a) túto Zmluvu;
- (b) Doklad o zabezpečení;
- (c) zmluvu o termínovanom úvere č. 1095/2011/UZ uzavretú medzi Veriteľom ako veriteľom a Dlžníkom ako dlžníkom dňa 15.12.2011, v znení všetkých jej budúcich zmien a dodatkov, vrátane novácií;
- (d) akýkoľvek iný dokument označený ako Finančný dokument Veriteľom a Dlžníkom.

Finančný dlh znamená ktorékoľvek z nasledovného:

- (a) akékoľvek požičané alebo inak dočasne prijaté peňažné prostriedky;
- (b) dlhopis, vlastnú alebo cudziu zmenku alebo iný cenný papier s ktorým je spojené právo domáhať sa peňažného plnenia okrem akcie alebo dočasného listu (s výnimkou uvedenou v písmene (c) nižšie);
- (c) akciu, dočasný list alebo iný cenný papier, ktorého majiteľ je oprávnený domáhať sa odkúpenia alebo iného odplatného prevodu voči jeho emitentovi;
- (d) akýkoľvek finančný leasing alebo obdobný právny vzťah, na základe ktorého dochádza na jeho konci k prevodu vlastníctva k predmetu nájmu;
- (e) akékoľvek prevedené právo alebo postúpenú pohľadávku s výnimkou prípadov, kde je vylúčený akýkoľvek spätný postih na prevodcu či postupcu;
- (f) nadobúdaciú cenu majetku v tom rozsahu, v ktorom je splatná po tom čo došlo k prevodu vlastníctva k majetku alebo odovzdaniu majetku nadobúdateľovi (napr. dodávateľský úver);
- (g) akúkoľvek derivátnu transakciu uzavretú na ochranu pred pohybom akejkoľvek ceny, kurzu, sadzby, alebo inej veličiny alebo na využitie akéhokoľvek takéhoto pohybu;

- (h) akúkoľvek inú transakciu (vrátane transakcie, kde dôjde k predaju majetku, ak má majetok byť odovzdaný nadobúdateľovi po prijatí ceny a vrátane predaja s právom spätného nájmu), ktorá má komerčný výsledok alebo účel podobný dočasnému prijatiu finančných prostriedkov;
- (i) akúkoľvek povinnosť osoby plniť akémukoľvek poskytovateľovi záruky, ručenia, akreditívu, avalu, sľubu odškodnenia alebo iného Zabezpečenia;
- (j) akúkoľvek záruku, ručenie, sľub odškodnenia alebo iné Zabezpečenie poskytnuté inej osobe v súvislosti s čímkou uvedeným pod (a) až (i) vyššie.

Hlavným predmetom podnikateľskej činnosti sa rozumie hlavný predmet podnikateľskej činnosti príslušnej osoby, tak ako je zapísaný v obchodnom registri v časti predmet činnosti ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy.

Konečný deň splatnosti znamená:

- (a) pre Termínovaný úver A, 30.6.2027;
- (b) pre Termínovaný úver B, 31.12.2017.

Lehota na čerpanie znamená lehotu, ktorá začína dňom uzavretia tejto Zmluvy a končí 31.10.2015.

Marža znamená:

- (a) pre Termínovaný úver A:
 - (i) Marža CEB, 2,25 percent p.a.;
 - (ii) Marža Štandard, 3,00 percent p.a.;
- (b) pre Termínovaný úver B, 3,00 percent p.a..

MŽP znamená Ministerstvo životného prostredia SR, so sídlom Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00678678 a pre účely Zmluvy o NFP aj ako aktuálny riadiaci orgán operačného programu Životné prostredie.

Nehnutelnosti znamená nasledujúce nehnuteľnosti v čase uzavretia tejto Zmluvy vo vlastníctve Dlížníka:

- (a) pozemky - parcely registra C:

Číslo listu vlastníctva:		242		
Katastrálne územie:		Klobušice		
Správa katastra:		Ilava		
Parcela registra „C“ číslo	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
419/ 3	12397	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 4	2	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 5	9	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 6	1059	Zastavané plochy a	1/1	-

419/ 7	1059	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 8	202	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 9	201	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 10	154	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 11	132	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 13	134	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 15	6	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 16	60	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 18	1317	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 19	290	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 20	117	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 21	6	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 22	46	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 23	21	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 24	44	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 25	235	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 26	227	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
419/ 27	153	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:			347	
Katastrálne územie:			Streženice	
Správa katastra:			Púchov	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1856/ 6	21404	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 9	520	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 10	3627	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 11	5083	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 12	104	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1856/ 13	146	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

1856/ 14	177	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 15	701	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 16	383	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 17	205	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 18	243	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 19	102	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 20	187	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 22	99	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 25	78	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 26	169	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1856/ 27	3414	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1870/ 2	2009	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1870/ 3	45	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:			366	
Katastrálne územie:			Beluša	
Správa katastra:			Púchov	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
3837/ 1	838	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 2	135	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 3	3	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 4	65	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 5	68	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 6	89	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 7	292	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 8	525	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 9	22	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 10	7	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
3837/ 11	546	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

3837/ 12	113	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 13	529	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 14	164	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 15	24	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 16	251	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 17	81	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 18	1363	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 19	7	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
3837/ 20	49	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:			488	
Katastrálne územie:			Miločov	
Správa katastra:			Považská Bystrica	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
623/ 4	314	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
627/ 26	218	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
627/ 29	19	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
627/ 30	22	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
627/ 31	12	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
627/ 32	31	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:			1124	
Katastrálne územie:			Orlové	
Správa katastra:			Považská Bystrica	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1220/ 2	25477	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 3	929	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 4	369	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 5	125	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 6	28896	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
1220/ 10	428	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

1220/ 11	96	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 12	740	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 13	782	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 14	227	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 15	1011	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 16	1265	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 17	1272	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 18	4359	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 19	244	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 20	404	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 21	31	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 22	85	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 23	159	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 24	325	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 25	774	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 26	1954	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 38	118	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 39	3154	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 40	4267	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 41	219	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 42	532	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 43	2714	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 44	2378	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 45	1571	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 47	43	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 53	1088	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-
1220/ 54	481	Zastavané plochy a nádvoría	1/1	-

1220/ 64	28	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:			1271	
Katastrálne územie:			Ladce	
Správa katastra:			Ilava	
Parcela registra „C“ číslo parcely	Výmera v m²	Druh pozemku	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
608/ 4	179	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
608/ 6	1560	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-
609/ 2	359	Zastavané plochy a nádvoria	1/1	-

(b) stavby:

Číslo listu vlastníctva:		242			
Katastrálne územie:		Klobošice			
Správa katastra:		Ilava			
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
274	419/11	18	prevádzková budova	1/1	-
	419/13	18	štrbinové nádrže	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:		366			
Katastrálne územie:		Beluša			
Správa katastra:		Púchov			
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
1750	317	18	čerpacia stanica	1/1	-
1755	3837/11	20	prevádzková budova	1/1	-
	3837/8	20	aktiv. a dosadz.nadrz	1/1	-
	3837/9	20	lapač piesku	1/1	-
	3837/12	20	vyhniv.nadrz	1/1	-
	3837/13	20	aktiv. a dosadz.nadrz	1/1	-
	3837/19	20	merací žlab	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:		1124			
Katastrálne územie:		Orlové			
Správa katastra:		Považská Bystrica			
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
267	1220/ 10	18	prevádzková budova cs.	1/1	-
	1220/ 12	18	zavit. cerp.stanica	1/1	-
	1220/ 13	18	pieskolapač	1/1	-
	1220/ 14	18	velin	1/1	-
	1220/ 19	18	kalolis	1/1	-

	1220/ 53	18	čistiareň odpad. vod	1/1	-
Číslo listu vlastníctva:			1271		
Katastrálne územie:			Ladce		
Správa katastra:			Ilava		
Súpisné č. stavby	Na parcele registra „C“ číslo	Druh stavby	Popis stavby	Spoluvlastnícky podiel	Iný údaj
	608/4	18	nádrž	1/1	-
	608/5	18	merný žľab	1/1	-

NFP znamená Preddavok a Refundáciu.

Občiansky zákonník znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchodný vestník znamená evidenciu (vestník) podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 42/2004 Z. z. o Obchodnom vestníku (nariadenie), v ktorom sa zverejňujú údaje, rozhodnutia a oznámenia, ktorých zverejnenie ustanovuje Obchodný zákonník a osobitné zákony ako aj ďalšie údaje v súlade s nariadením.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Ovládajúca osoba znamená osobu označenú ako ovládajúca osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Ovládaná osoba znamená osobu označenú ako ovládaná osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Podstatný nepriaznivý dopad znamená podstatný nepriaznivý dopad:

- na podnikateľskú alebo finančnú situáciu Dlžníka;
- na schopnosť Dlžníka plniť svoje záväzky podľa ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov; alebo
- na platnosť alebo vymožiteľnosť ktoréhokoľvek z Finančných dokumentov.

Potvrdenie o zverejnení znamená písomné potvrdenie Dlžníka ako Povinnej osoby o zverejnení tejto Zmluvy a Záložnej zmluvy na nehnuteľnosti ako Povinne zverejňovanej zmluvy na internetovej stránke (webovom sídle) Dlžníka v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, podpísaného osobami oprávnenými konať za Dlžníka, ktoré je vo forme a s obsahom akceptovateľným pre Veriteľa.

Povinná osoba znamená osobu označenú ako povinná osoba v § 2 Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

Povinne zverejňovaná zmluva znamená zmluvu označenú ako povinne zverejňovaná zmluva podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

Pôvodná účtovná závierka znamená auditovanú individuálnu účtovnú závierku Dlžníka za účtovné obdobie končiacie dňom 31.12.2011.

Pracovný deň znamená:

- (a) s výnimkou podľa (b) nižšie, deň ktorý nie je dňom pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, a ktorý je aj TARGET dňom;
- (b) pre účely Dňa stanovenia úrokovej sadzby, deň, ktorý je TARGET dňom.

Preddavok znamená nenávratný finančný príspevok - sumu prostriedkov poskytnutých Dĺžníkovi z prostriedkov Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v zmysle § 8 ods. 3 Zákona o rozpočtových pravidlách, podľa podmienok Zmluvy o NFP formou predfinancovania časti oprávnených výdavkov v rámci Celkových výdavkov Projektu, ktoré Dĺžník ešte len vynaloží.

Preddavkový účet znamená bežný účet č. _____ vedený Veriteľom v EUR.

Prípád porušenia zmluvy znamená ktorúkoľvek zo skutočností, ktoré sú takto označené v článku tejto Zmluvy nazvanom „Prípád porušenia zmluvy“ alebo skutočnosť, ktorá sa môže stať Prípádcom porušenia zmluvy (napr. v dôsledku uplynutia určitého času od nastania tejto skutočnosti, v dôsledku upozornenia príslušnej osoby na túto skutočnosť inou osobou alebo inak).

Projekt znamená "Zásobovanie vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v okrese Ilava" podľa Stavebného povolenia v okrese Ilava, v súvislosti s realizáciou ktorého uzatvoril Dĺžník Zmluvu o NFP.

Refinančné náklady má význam uvedený v článku 18 tejto Zmluvy.

Refundácia znamená nenávratný finančný príspevok - sumu prostriedkov poskytnutých Dĺžníkovi z prostriedkov Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v zmysle § 8 ods. 3 Zákona o rozpočtových pravidlách, podľa podmienok Zmluvy o NFP formou refundácie časti oprávnených výdavkov v rámci Celkových výdavkov Projektu, ktoré Dĺžník už vynaložil.

Riadiaci orgán znamená MŽP alebo iný orgán alebo osoba zastupujúca Slovenskú republiku určená podľa § 20 ods. 2. Zákona o rozpočtových pravidlách.

Rozpočet Projektu znamená podrobný položkový rozpočet Projektu.

Splátka znamená každú splátku Termínovaného úveru.

Stavebné povolenie znamená právoplatné rozhodnutie o povolení stavby vydané pre Dĺžníka ako stavebníka miestne príslušným stavebným úradom v príslušnom stavebnom konaní, ktorým bolo povolené uskutočnenie Projektu.

TARGET znamená platobný systém "Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer", ktorý funguje na základe prepojenia národných systémov zúčtovania platieb v reálnom čase a platobného mechanizmu Európskej centrálnej banky, uvedený do prevádzky 4. januára 1999.

TARGET2 znamená platobný systém "Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer", ktorý funguje na základe jednotnej zdieľanej platformy, uvedený do prevádzky 19. novembra 2007.

TARGET deň znamená:

- (a) do dňa trvalého ukončenia prevádzky platobného systému TARGET, každý deň, v ktorý sú platobné systémy TARGET a TARGET2 v prevádzke a vykonávajú vysporiadanie platieb denominovaných v EUR; a

- (b) po dni trvalého ukončenia prevádzky platobného systému TARGET, každý deň, v ktorý je platobný systém TARGET2 v prevádzke a vykonáva vysporiadanie platieb denominovaných v EUR.

Termínovaný limit znamená Termínovaný limit A a Termínovaný limit B.

Termínovaný limit A znamená čiastku 6.100.000,- EUR, zníženú o akékoľvek čiastky tohto limitu, ktoré boli zrušené v súlade s touto Zmluvou.

Termínovaný limit B znamená čiastku 5.900.000,- EUR, zníženú o akékoľvek čiastky tohto limitu, ktoré boli zrušené v súlade s touto Zmluvou.

Termínovaný úver znamená Termínovaný úver A a Termínovaný úver B.

Termínovaný úver A znamená Úver čerpaný termínovaným spôsobom z Termínovaného úverového záväzku A.

Termínovaný úver B znamená Úver čerpaný termínovaným spôsobom z Termínovaného úverového záväzku B.

Termínovaný úverový záväzok znamená Termínovaný úverový záväzok A a Termínovaný úverový záväzok B.

Termínovaný úverový záväzok A znamená záväzok Veriteľa poskytnúť Termínovaný úver A až do výšky Termínovaného limitu A.

Termínovaný úverový záväzok B znamená záväzok Veriteľa poskytnúť Termínovaný úver B až do výšky Termínovaného limitu B.

Úrokové obdobie znamená každé obdobie určené v súlade s touto Zmluvou, za ktoré sa vypočítava úrok z Termínovaného úveru.

Úver znamená každú čiastku istiny peňažných prostriedkov, ktoré majú byť poskytnuté Veriteľom Dĺžníkovi podľa tejto Zmluvy alebo (kde to kontext vyžaduje) dlhovanú čiastku predtým poskytnutých peňažných prostriedkov.

Výmenný kurz znamená:

- (a) výmenný kurz predaja príslušnej meny (vrátane, ale bez obmedzenia na, Voliteľnej meny), podľa kurzového lístka Veriteľa v príslušný deň; alebo
- (b) individuálny kurz stanovený Veriteľom v príslušný deň na základe dohody Veriteľa s Dĺžníkom.

Zabezpečenie znamená záložné právo, zabezpečovací prevod práva, zabezpečovacie postúpenie pohľadávky, zádržné právo, prevod alebo postúpenie so spätným prevodom alebo postúpením (repo), vecné bremeno, ako aj akúkoľvek inú zmluvu alebo dojednanie podľa akéhokoľvek práva, ktoré má podobný účel alebo účinok.

Zákon o bankách znamená zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zákon o rozpočtových pravidlách znamená zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zákon o slobodnom prístupe k informáciám znamená zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Záložná zmluva na nehnuteľnosti znamená zmluvu o zriadení záložného práva na nehnuteľné veci, uzavretú medzi Dlžníkom ako záložcom a Veriteľom ako záložným veriteľom, riadne podpísanú jej zmluvnými stranami s úradne osvedčeným podpisom osoby konajúcej za Dlžníka, ktorej predmetom je zriadenie záložného práva k Nehnuteľnostiam v prospech Veriteľa.

Zmluva o diele znamená každú zmluvu o dielo alebo zmluvu o zhotovení Projektu alebo inú zmluvu, uzavretú medzi Dlžníkom ako objednávateľom a treťou osobou ako dodávateľom, na základe ktorej má táto osoba poskytnúť Dlžníkovi stavebné, projektové a/alebo prípravné práce na Projekte s pevne stanovenými termínmi a pevnými cenami za dielo.

Zmluva o NFP č. 132/L.2 MP/2012, znamená Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktorá bude uzatvorená po uzavretí tejto Zmluvy medzi Dlžníkom ako prijímateľom a MŽP ako poskytovateľom nenávratného finančného príspevku, predmetom ktorej je poskytnutie nenávratného finančného príspevku ako sumy prostriedkov poskytnutých Dlžníkovi z prostriedkov Európskej únie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 Zákona o rozpočtových pravidlách, v rámci sektorového operačného programu "Životné prostredie", kód výzvy OPZP-P01-08-1-VP, opatrenie č. 1.1. - Zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou z verejných vodovodov a opatrenie č. 1.2. - Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ, a to vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Zmluva o zabezpečení znamená každý zabezpečovací dokument, ktorý uvádza Príloha 2, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Zmluva o zriadení a vedení Preddavkového účtu znamená zmluvu o bežnom účte uzavretú medzi Veriteľom ako VÚB, a.s. a Dlžníkom ako majiteľom účtu, ktorej predmetom je zriadenie a vedenie Preddavkového účtu.

Zmluvná strana znamená Veriteľa a Dlžníka.

Zoznam oprávnených osôb znamená zoznam osôb oprávnených konať za Dlžníka v súvislosti s touto Zmluvou v zásade zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 5, riadne vyplnený a podpísaný osobami oprávnenými konať za Dlžníka.

Zvýšené náklady znamenajú čiastku akýchkoľvek následných alebo zvýšených nákladov vzniknutých Veriteľovi v dôsledku prijatia nových právnych predpisov alebo zmeny existujúcich právnych predpisov alebo zmeny v interpretácii alebo aplikácii existujúcich právnych predpisov po dni uzavretia tejto Zmluvy.

Žiadosť znamená žiadosť o čerpanie Termínovaného úveru v zásade zhodnú so vzorom, ktorý je pripojený ako Príloha 3.

2. Výkladové pravidlá

- (a) Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 tejto Prílohy, ak je inde v tejto Zmluve použitý definovaný pojem, v tejto Zmluve bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnom článku, kde je definovaný s výnimkou prípadu, ak je zrejmé z definície takéhoto definovaného pojmu, že jeho význam platí len pre príslušný článok alebo len pre niektoré články.

- (b) V tejto Zmluve, ak z kontextu nevyplýva iný zámer,;
- (i) **nakladanie** znamená predaj, odplatný prevod, bezodplatný prevod, zámenu, nájom, odplatné alebo bezodplatné prenechanie do užívania, výpožičku, a to tak dobrovoľne ako aj nedobrovoľne (napr. v prípade exekúcie), a **nakladať** sa bude vykladať v súlade s vyššie uvedeným;
 - (ii) má sa za to, že Prípád porušenia zmluvy **trvá** alebo **pretrváva**, ak Dlžník tento stav neodstránil alebo ak sa Veriteľ práv vyplývajúcich z tohto stavu nevzdal;
 - (iii) každý odkaz na **osobu** (vrátane Zmluvnej strany) zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade so zmluvou, do práv a/alebo povinností z ktorej vstúpili;
 - (iv) každý odkaz na **Finančný dokument** alebo iný **dokument** znamená príslušný Finančný dokument alebo iný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;
 - (v) ustanovenie **zákona** je odkazom na toto ustanovenie v znení jeho rozšírenia, aplikácie, úpravy alebo nového prijatia a zahŕňa všetky k nemu sa vzťahujúce vykonávacie predpisy;
 - (vi) **slová v jednotnom čísle** zahŕňajú aj ich význam v množnom čísle a opačne;
 - (vii) každý odkaz na **článok, odsek a pododsek** alebo **prílohu** znamená odkaz na príslušný článok, odsek, pododsek alebo prílohu tejto Zmluvy.
- (c) Pre odstránenie pochybností:
- (i) termínovaný spôsob znamená, že Termínovaný úver môže byť čerpaný jednorazovo alebo viacerými Čerpaniami až do maximálnej dohodnutej výšky, ktoré sú splatné v Splátkach alebo jednorazovo podľa dohody Veriteľa a Dlžníka, pričom po splatení nie sú možné ďalšie Čerpania;
 - (ii) všetky nepeňažné záväzky Dlžníka vyplývajúce z každého Finančného dokumentu sú platné a Dlžník je povinný ich plniť až dovtedy kým nedôjde k úplnému zániku všetkých peňažných záväzkov Dlžníka vyplývajúcich z Finančných dokumentov tak, že peňažné záväzky Dlžníka podľa Finančných dokumentov nemôžu vzniknúť opäť;
 - (iii) zhrnutie základných podmienok Zmluvy, ktoré sa nachádza vo forme tabuľky na titulnej strane tejto Zmluvy, má iba informatívny význam a nemá žiadne právne účinky vo vzťahu k Zmluvným stranám ani k iným osobám. Pre prípad rozporu medzi obsahom tejto tabuľky a obsahom ostatných ustanovení Zmluvy, majú prednosť ostatné ustanovenia Zmluvy.

PRÍLOHA 2

ODKLADACIE PODMIENKY

(A) Zmluvy o zabezpečení a s nimi súvisiace Doklady o zabezpečení:

1. Záložná zmluva na nehnuteľnosti.
2. Originál alebo úradne osvedčená kópia výpisu z listu vlastníctva použiteľného pre právne úkony, na ktorom sú evidované Nehnuteľnosti, preukazujúceho:
 - (a) že jediným a výlučným vlastníkom Nehnuteľností je Dlžník;
 - (b) k Nehnuteľnostiam je podľa Záložnej zmluvy na nehnuteľnosti zriadené a v časti „C“ príslušného listu vlastníctva riadne zapísané záložné právo v prospech Veriteľa v druhom poradí rozhodujúcom pre uspokojenie zabezpečenej pohľadávky za skorším záložným právom v prospech Veriteľa.

(B) Ďalšie dokumenty a dôkazy:

1. Kópia Stavebného povolenia.
2. Kópia Rozpočtu Projektu s uvedením výšky Celkových výdavkov Projektu rozvrhnutých na oprávnené výdavky a neoprávnené výdavky.
3. Kópia každej Zmluvy o dielo.
4. Kópia Zmluvy o NFP, preukazujúca, okrem iného, že Preddavok bude vyplatený na Preddavkový účet a Refundácia bude vyplatená na Dlžníkov účet.
5. Originál alebo kópia Zmluvy o zriadení a vedení Preddavkového účtu, obsahujúca obmedzenie práva Dlžníka nakladať s peňažnými prostriedkami nachádzajúcimi sa na Preddavkovom účte len so súhlasom Veriteľa.
6. Originál alebo úradne osvedčená kópia Potvrdenia o zverejnení.
7. Dôkaz, že obstarávateľský poplatok podľa článku 11.1 bol riadne zaplatený.

PRÍLOHA 3

VZOR ŽIADOSTI O ČERPANIE TERMÍNOVANÉHO ÚVERU

Pre : Všeobecná úverová banka, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava
ako Veriteľ

Od : Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
Nová 133
017 46 Považská Bystrica
ako Dlžník

Dňa : []

**Považská vodárenská spoločnosť, a.s. - Zmluva o financovaní č. 55/ZF/2012 zo dňa 16.10.2012
(Zmluva)**

1. Tento dokument je Žiadosťou podľa Zmluvy. Pojmy definované v Zmluve majú v tejto Žiadosti rovnaký význam ako v Zmluve. Žiadame o [Termínovaný úver A z Termínovaného úverového záväzku A/Termínovaný úver B z Termínovaného úverového záväzku B] za nasledovných podmienok :
 - (a) Deň čerpania : []
 - (b) Suma/Mena : [] / EUR
 - (c) Dĺžka Úrokového obdobia : 3 mesiace
2. Inštrukcie sú nasledovné:
 - (a) Číslo účtu, na ktorý má byť Termínovaný úver čerpaný : []
 - (b) Iné : []
3. Potvrďujeme, že každá podmienka vyžadovaná Zmluvou na predloženie Žiadosti je splnená.
4. Táto Žiadosť je neodvolateľná.

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

v zastúpení:

v zastúpení:

Meno: []

Meno: []

Funkcia: []

Funkcia: []

PRÍLOHA 4

INFORMÁCIA O EXISTUJÚCOM ZABEZPEČENÍ

Beneficient zo Zabezpečenia (Meno/IČO)	Podrobnosti o Zabezpečení (druh, opis majetku, splatnosť zabezpečenej pohľadávky, ďalšie údaje)	Maximálna čiastka zabezpečenej istiny
---	--	--

PRÍLOHA 5

ZOZNAM OPRÁVNENÝCH OSÔB

Pre : Všeobecná úverová banka, a.s.
 Mlynské nivy 1
 829 90 Bratislava 25
 ako Veriteľ

Od : Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
 Nová 133
 017 46 Považská Bystrica
 ako Dlžník

Dňa: []

**Považská vodárenská spoločnosť, a.s. - Zmluva o financovaní č. 55/ZF/2012 zo dňa 16.10.2012
 (Zmluva)**

Tento dokument je Zoznamom oprávnených osôb podľa Zmluvy. Pojmy definované v Zmluve majú v tomto Zozname oprávnených osôb rovnaký význam ako v Zmluve.

Meno	Rodné číslo/dátum narodenia	Funkcia	Podpisový vzor

Podpisom tohto Zoznamu oprávnených osôb zároveň splnomocňujeme každú z vyššie uvedených osôb, aby v súlade s týmto dokumentom podpísala v mene Dlžníka Žiadosť a doručila ju Veriteľovi.

Dňom doručenia tohto Zoznamu oprávnených osôb zaniká platnosť Zoznamu oprávnených osôb doručeného Vám pred týmto Zoznamom oprávnených osôb a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcom Zozname oprávnených osôb konať za Dlžníka v súvislosti so Zmluvou.

S pozdravom,

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

v zastúpení:

v zastúpení:

Meno: []

Meno: []

Funkcia: []

Funkcia: []

PRÍLOHA 6
VÝŇATOK Z CENNÍKA VERITEĽA

2.8.1.	Komerčné¹⁾, hypotekárne a komunálne úvery	Cena
2.8.1.1	Poplatok za poskytnutie úveru	
2.8.1.1.1	- Profi úver, Profihypo úver	1 % z výšky úveru, min. 166,00 €
2.8.1.2	Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy) v prípade ostatných komerčných úverov, odplata za predĺženie splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru ³⁾ (uzavretie dodatku k úverovej zmluve)	
2.8.1.2.1	- pri úveroch poskytnutých vo výške do 33 200,00 € vrátane	min. 330,00 €
2.8.1.2.2	- pri úveroch poskytnutých vo výške nad 33 200,00 €	min. 1,0 % z výšky úveru, min. 500,- €
2.8.1.2.3	- pri úveroch poskytnutých vo výške do 40 000 USD vrátane	min. 487,00 USD
2.8.1.2.4	- pri úveroch poskytnutých vo výške nad 40 000 USD	min. 1,0 % z výšky úveru, min. 738,00 USD
2.8.1.2.5	- pri úveroch poskytnutých vo výške do 900 000 CZK vrátane	min. 8 945,- CZK
2.8.1.2.6	- pri úveroch poskytnutých vo výške nad 900 000 CZK	min. 1,0 % z výšky úveru, min. 13 558,- CZK
2.8.1.2.7	- pri úveroch poskytnutých vo výške do 20 000 GBP vrátane	min. 298,- GBP
2.8.1.2.8	- pri úveroch poskytnutých vo výške nad 20 000 GBP	min. 1,0 % z výšky úveru, min. 451,- GBP
2.8.1.3	Odplata za vystavenie záväzného úverového prířľubu s dobou platnosti dlhšou ako 3 mesiace odo dňa vystavenia; odplata za vystavenie záväzného úverového prířľubu v súvislosti s účasťou klienta vo verejnom obstarávaní.	0,5 % z poskytnutej sumy, min. 165,00 €
2.8.1.4	Eskont zmenky	dohodou
2.8.1.5	Odplata za rezervovanie neposkytnutých peňažných prostriedkov (záväzková provízia)	
2.8.1.5.1	- pri komerčných úveroch v € a CM (revolvingový a termínovaný úver), poplatok sa neuplatňuje pri Profi úvere a Profihypo úvere	min. 0,7 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
2.8.1.5.2	- kontokorentný úver, poplatok sa neuplatňuje pri Profi úvere	min. 0,8 % p. a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov
2.8.1.5.3	- pri úvere poskytnutom v cudzej mene zo zdrojov zahraničných úverových liniek	dohodou
2.8.1.6	Navýšenie objemu úveru	min. 0,8 % z navyšovanej čiastky úveru, min. 300,00 €
2.8.1.7	Prolongácia jednej splátky úveru z podnetu klienta v rámci pôvodnej splatnosti úveru. Odplata je splatná jednorazovo pri podpise dodatku k zmluve.	
2.8.1.7.1	- pri úveroch poskytnutých v € a CM (z deponovaných zdrojov)	min. 0,3 % z prolongovanej sumy, min. 166,00 €

2.8.1.7.2	– pri úveroch poskytnutých v cudzej mene zo zdrojov zahraničných úverových liniek	dohodou
2.8.1.8.	Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti	
2.8.1.8.1	– pri úveroch poskytnutých v €	3 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 166,00 €
2.8.1.8.2	– pri úveroch poskytnutých v USD	3 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 245,00 USD
2.8.1.8.3	– pri úveroch poskytnutých v CZK	3 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti min. 4 500,00 CZK
2.8.1.8.4	– pri úveroch poskytnutých v GBP	3 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 150,00 GBP
2.8.1.9	Skrátenie konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru dodatkom k zmluve	
2.8.1.9.1	– pri úveroch poskytnutých v € (okrem prípadov, keď dochádza k splateniu Profi úveru vo forme kontokorentného úveru z dôvodu poskytnutia nového kontokorentného úveru)	3 % z dohodnutého úverového rámca, min. 166,00 €
2.8.1.9.2	– pri úveroch poskytnutých v USD	3 % z dohodnutého úverového rámca, min. 245,00 USD
2.8.1.9.3	– pri úveroch poskytnutých v CZK	3 % z dohodnutého úverového rámca, min. 4 500,00 CZK
2.8.1.9.4	– pri úveroch poskytnutých v GBP	3 % z dohodnutého úverového rámca, min. 150,00 GBP
2.8.1.10	Poskytnutie konsolidačného úveru v rámci reštrukturalizácie – z podnetu klienta	do 3 319 400,00 € - 0,25 %, do 16 596 960,00 € - 0,15 %, nad 16 596 960,00 € - 0,15 % z objemu do 16 596 960,00 € + 0,05 % za každú sumu prevyšujúcu tento objem
2.8.1.11	Podanie informácie notárom, advokátom, komerčným právnikom, samosprávnym územným celkom (obce) a ostatným podnikateľom v zmysle §2 ods.2 Obch. Zákonníka (fyzickým aj právnickým osobám) o používaných úrokových sadzbách pri poskytovaných úveroch v minulosti.	33,20 € ²⁾
2.8.1.12	Zabezpečenie protestu zmenky (v prípade eskontu, ako aj inkasa zmenky, prijatej ako zabezpečenie aktívneho obchodu).	33,20 € + notárske poplatky
Poznámka:		
1) Komerčné úvery zahŕňajú úvery v € a CM, eskont zmeniek a povolený debet na bežnom účte.		
2) Cena sa zvyšuje o 20 % DPH.		
3) V prípade predĺženia splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru o dobu nie dlhšiu ako jeden mesiac bude odplata, ktorá je vypočítaná percentom podľa bodu 2.8.1.2, znížená na 1/12 jej výšky, pričom zníženie sa netýka výšky minimálnej odplaty.		

2.8.2.	Ďalšie služby súvisiace s poskytovaním a správou úverov	Cena
2.8.2.1	Vedenie úverového účtu	
2.8.2.1.1	– pri úveroch poskytnutých v €	4,80 € mesačne
2.8.2.1.2	– pri úveroch poskytnutých v USD	6,50 USD mesačne
2.8.2.1.3	– pri úveroch poskytnutých v CZK	120,00 CZK mesačne
2.8.2.1.4	– pri úveroch poskytnutých v GBP	4,00 GBP mesačne
2.8.2.1.5	– pri úveroch poskytnutých v CHF	5,90 CHF mesačne
2.8.2.2	Zmena/doplnenie zmluvy o úvere z podnetu klienta dodatkom (okrem prolongácie jednej splátky úveru, okrem navýšenia sumy úveru, okrem skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru a okrem predčasného splatenia termínovaného úveru, Profi úveru alebo Profi hypo úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere.	min. 330,- €
2.8.2.3	Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)	20,00 €
2.8.2.4	Výpisy z úverového účtu	
2.8.2.4.1	– výpis generovaný k úverovému účtu 1x mesačne (ku koncu mesiaca) zasielaný poštou alebo osobne v pobočke	bezplatne
2.8.2.4.2	– dotlač výpisu na základe požiadavky klienta – za výpis. Neúčtuje sa pri reklamáciách výpisov doručovaných poštou uplatnených v lehote do 30 dní od dátumu vyhotovenia reklamovaného výpisu a pri okamžitej reklamácii chýbajúceho výpisu pri preberaní výpisov osobne alebo schránkou.	6,60 €
2.8.2.4.3	– mimoriadny výpis, výpis mimo cyklu	6,60 €
2.8.2.5	Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky:	25,00 €, resp. ekvivalent v mene úveru
2.8.2.6	Ocenenie zakladanej nehnuteľnosti bankou pre Profi úvery	
2.8.2.6.1	– bytová jednotka	100,00 €
2.8.2.6.2	– rodinný dom	150,00 €

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Považská vodárenská spoločnosť, a/s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Ján Balušik
Funkcia: predseda predstavenstva

Považská vodárenská spoločnosť, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Peter Majzel
Funkcia: člen predstavenstva

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Marián Šira MBA
Funkcia: riaditeľ odboru Firemná klientela

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Tomáš Fric
Funkcia: vedúci tímu odboru Firemná klientela